



Distr.
GENERAL

A/53/400
17 september 1998

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 110 (b) повестки дня

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая
альтернативные подходы в деле содействия эффективному
осуществлению прав человека и основных свобод

Положение в области прав человека в Камбодже

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 8	3
II. ВОСЬМАЯ, ДЕВЯТАЯ И ДЕСЯТАЯ МИССИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ	9 - 29	4
A. Восьмая миссия 17-24 апреля и 2-13 мая 1998 года	9 - 16	4
B. Девятая миссия 31 мая - 5 июня 1998 года	17 - 23	5
C. Десятая миссия 15-30 июля 1998 года	24 - 29	7

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ	30 - 138	8
A. Защита от политического насилия	30 - 41	8
B. Права человека и выборы	42 - 67	10
C. Проблемы безнаказанности	68 - 72	15
D. Законность и независимость судебных органов	73 - 85	16
E. Защита от пыток	86 - 98	18
F. Условия содержания в тюрьмах	99 - 104	21
G. Права трудящихся	105 - 107	22
H. Права женщин	108 - 117	23
I. Права ребенка	118 - 126	25
J. Права меньшинств	127 - 136	27
IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РАНЕЕ ВЫНЕСЕННЫХ И НОВЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ	137 - 150	29
V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ	151 - 156	31
VI. РОЛЬ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОКАЗАНИИ СОДЕЙСТВИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВУ И НАРОДУ КАМБОДЖИ В ПООЩРЕНИИ И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	157 - 173	32

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Специальный представитель Генерального секретаря по правам человека в Камбодже был назначен Комиссией по правам человека в ее резолюции 1993/6 от 19 февраля 1993 года¹ для выполнения следующих функций:

- a) поддержания контактов с правительством и народом Камбоджи;
- b) направления и координации присутствия Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже;
- c) содействия правительству в поощрении и защите прав человека.

2. Генеральный секретарь назначил своим Специальным представителем по правам человека в Камбодже г-на Томаса Хаммарберга (Швеция) в 1996 году. Со времени вступления в свою должность в мае 1996 года г-н Хаммарберг осуществил десять официальных миссий в Камбоджу и доложил об их результатах Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека².

3. Генеральная Ассамблея в резолюции 52/135 от 12 декабря 1997 года с признательностью приняла к сведению доклад Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже³, в частности высказанные им замечания по поводу законодательной базы для общенациональных выборов, а также по поводу проблемы безнаказанности, независимости судебных органов, установления законности, применения пыток, управления тюрьмами и жестокого обращения с заключенными и детской проституцией и торговлей детьми.

4. Генеральная Ассамблея с серьезным беспокойством отметила также замечания Специального представителя по поводу коррупции в судебной системе и в тюремной администрации. Она подчеркнула, что решение сохраняющейся проблемы безнаказанности, включая отмену статьи 51 Закона о гражданских служащих 1994 года, является неотложной задачей первостепенной важности.

5. Генеральная Ассамблея выразила также глубокую обеспокоенность по поводу серьезных нарушений прав человека во время вооруженного насилия, имевшего место в начале июля 1997 года, и его последствий и настоятельно призвала правительство провести тщательное и беспристрастное расследование, и придать суду лиц, виновных в таких тяжких преступлениях. Она также настоятельно призвала правительство принять соответствующие меры к выявлению и привлечению к судебной ответственности лиц, применивших в Пномпене 30 марта 1997 года насилие к участникам мирной демонстрации, которое привело к гибели и ранению многих людей.

6. В своей резолюции 1998/60 от 17 апреля 1998 года⁴ Комиссия по правам человека вновь подтвердила большинство пунктов резолюции Генеральной Ассамблеи. Она приветствовала принятие Национальным собранием законодательной базы проведения выборов, и в то же время призвала обеспечить во время предвыборной кампании и в ходе выборов политическую атмосферу, свободную от запугивания, обеспечить нейтралитет вооруженных сил, создать свободный и равный доступ для всех политических партий к электронным и печатным средствам массовой информации, обеспечить гарантии тайного голосования для каждого избирателя, оказание всемерного содействия местным и международным наблюдателям, а также конструктивный подход со стороны всех партий и признание ими результатов выборов.

7. Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека в своих соответствующих резолюциях одобрили замечания Специального представителя в отношении того, что наиболее серьезные в недавней истории Камбоджи нарушения прав человека были совершены "красными кхмерами" и с озабоченностью отметили, что ни один из лидеров "красных кхмеров" не был привлечен к ответственности за свои преступления. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря рассмотреть просьбу камбоджийских властей об оказании помощи в связи с совершенными в прошлом серьезными нарушениями камбоджийского и международного права, включая возможность назначения Генеральным секретарем группы экспертов по изучению существующих доказательств и подготовке предложений в отношении дальнейших мер, в качестве средства достижения национального примирения, укрепления демократии и решения вопроса об установлении личной ответственности.

8. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить на ее пятьдесят третьей сессии доклад о роли Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в поощрении и защите прав человека и о рекомендациях Специального представителя по вопросам, относящимся к его мандату. Настоящий доклад представляется в соответствии с этой просьбой. В его основу положены результаты восьмой, девятой и десятой миссий Специального представителя в Камбоджу. В разделе VI представлен краткий доклад о деятельности камбоджийского отделения Верховного комиссара по правам человека (КОВКПЧ). Оба доклада были окончательно доработаны в августе 1998 года.

II. ВОСЬМАЯ, ДЕВЯТАЯ И ДЕСЯТАЯ МИССИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В КАМБОДЖЕ

A. Восьмая миссия 17-24 апреля и 2-13 мая 1998 года

9. В ходе миссии основное внимание было уделено трем областям: проблеме безнаказанности, предстоящим выборам и вопросу "красных кхмеров". По времени проведения миссия совпала с недельной миссией двух международных экспертов в области уголовных расследований. Результаты этой миссии приводятся ниже. Специальный представитель был принят Его Величеством королем Нородомом Сиануком в Сием Реапе и имел встречи с Председателем Национального собрания Чи Симом и другими высокопоставленными представителями правительства, включая второго премьер-министра Хун Сена, одного из двух министров внутренних дел Сар Кхенга, государственного секретаря министерства иностранных дел Уч Ким Ана и государственного секретаря министерства информации Кхиеу Каньярыта.

10. Специальный представитель провел обсуждения с Председателем и членами Национального избирательного комитета (НИК), а также с лидерами основных политических партий. Он также имел встречи с представителями основных неправительственных организаций (НПО), в том числе Комитета за свободные и справедливые выборы (КОМФРЕЛ) и Коалиции за свободные и справедливые выборы (КОФФЕЛ).

11. Специальный представитель встречался с представителями дипломатического корпуса в Пномпене и Бангкоке, включая послов трех членов государств Ассоциации стран Юго-Восточной Азии, образующих так называемую "тройку АСЕАН" по Камбодже, главного наблюдателя Европейского союза за проведением выборов и ряд послов стран ЕС. Он имел беседы с личным представителем Генерального секретаря в Камбодже Лакханом Меротрой, местным координатором Организации Объединенных Наций Полом Метхью и сотрудниками Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также с представителями КОВКПЧ, его провинциальных отделений и недавно созданных мобильных групп. Он также имел встречи с министром иностранных дел Филиппин и заместителем министра иностранных дел Таиланда.

12. Специальный представитель посетил провинцию Компонг Чам, где имел встречи с представителями НПО по правам человека, местными органами власти в округе Тбоунг Кхмум, активистами провинциальной политической партии, председателем провинциального избирательного комитета и другими высокопоставленными представителями властей провинции, включая губернатора Хун Ненга, комиссара полиции и ряд армейских командиров. Он посетил провинциальный суд и имел встречу с судьями и прокурором.

13. В ходе седьмой миссии в январе 1998 года Специальный представитель выразил глубокую обеспокоенность в отношении серьезных последствий, которые могут иметь место в результате затягивания расследования случаев внесудебных казней и дела о нападении с применением гранат⁵, имевшего место 13 марта 1997 года, и приветствовал согласие правительства принять предложение Верховного комиссара об оказании содействия в проведении расследования с привлечением международных экспертов⁶. В этой связи для оценки хода расследований и выявления потребностей в дальнейшем содействии Камбоджу 19-25 апреля 1998 года посетили два эксперта, бывший директор Федерального бюро расследований Индии Арун Бхагат и канадский профессор из университета Британской Колумбии и член Комитета Организации Объединенных Наций по борьбе с пытками Питер Бернс. Они имели возможность встретиться с соответствующими официальными лицами.

14. Доклад двух экспертов был представлен правительству Специальным представителем 13 мая 1998 года вместе с новым меморандумом, дополняющим меморандум от 21 августа 1997 года и содержащим данные о новых случаях убийств и исчезновения людей, которые имели место после 26 июля 1997 года. Эти документы были представлены правительству конфиденциально в соответствии с установленным порядком. Была достигнута договоренность о том, что правительство рассмотрит информацию и обсудит ее со Специальным представителем через две недели после представления документов до того, как они будут преданы гласности.

15. Специальный представитель обсудил со вторым премьер-министром, представителями НИК и других соответствующих органов власти ранее доведенные до его сведения вопросы, вызывающие озабоченность с связи с предстоящими выборами, в частности широкомасштабную кампанию по обеспечению голосов избирателей в поддержку Народной партии Камбоджи путем снятия отпечатков большого пальца или принятия клятвы. Он отметил, что такие методы нарушают сам дух тайного голосования.

16. Что касается вопроса "красных кхмеров", то в ходе встречи с Его Величеством королем, высокопоставленными официальными лицами и лидерами политических партий Специальный представитель напомнил о развитии ситуации после принятия резолюции 1997/60 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1997 года, получения письма об оказании помощи от двух премьер-министров в июне 1997 года и принятия резолюции 52/135 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года. Он вновь отметил приверженность международного сообщества к оказанию содействия в этом процессе и обсудил следующий этап в формировании группы экспертов. Специальному представителю были вновь даны заверения в твердой поддержке этой инициативы со стороны всех заинтересованных сторон. Специальный представитель еще раз посетил Центр документации Камбоджи.

В. Девятая миссия 31 мая - 5 июня 1998 года

17. Основная цель миссии заключалась в обсуждении с правительством документов, представленных ему в ходе восьмой миссии Специального представителя: Меморандума о случаях убийства и исчезновения людей с августа 1997 года (включающего новую информацию по сравнению с Меморандумом от августа 1997 года) и доклада двух экспертов в области уголовных расследований, посетивших Камбоджу в апреле 1998 года. Кроме того, Специальный представитель встречался с

дипломатами, представителями политических партий, должностными лицами НПО, Организации Объединенных Наций и ЕС, занятыми подготовкой выборов, с целью обсуждения хода подготовки выборов 26 июля.

18. Во вторник, 4 июня, Специальный представитель имел встречу со вторым премьер-министром Хун Сеном. В ходе встречи второй премьер-министр подтвердил получение двух документов, представленных 13 мая. Он отметил свое удовлетворение от доклада, представленного г-ном Бхагатом и профессором Бернсом, и выразил надежду, что КОВКПЧ окажет содействие правительству в реформировании системы отправления правосудия в соответствии с рекомендациями двух экспертов. Он также сообщил Специальному представителю о своем намерении учредить Комитет по правам человека Камбоджи и возложить на него две основные функции: расследование нарушений прав человека, изложенных в меморандумах от августа 1997 и от мая 1998 года, и других подобных случаев в будущем и разработка законов, на основании которых будет учреждена Национальная комиссия по правам человека. Специальный представитель отметил готовность Управления Верховного комиссара всячески сотрудничать с такой Комиссией.

19. Специальный представитель имел также встречу с заместителем командующего национальной полицией генералом Тенг Савоном и другими старшими офицерами полиции с целью обсуждения доклада двух экспертов, поскольку он касался нападения с применением гранат в марте 1997 года и убийства генерала Хо Сока в июле 1997 года. Представители полиции сообщили информацию о ходе расследований и о трудностях, с которыми они столкнулись в деле доведения этих расследований до удовлетворительного результата. Специальный представитель выразил мнение, что этим расследованиям, по всей видимости, не хватает оперативности и настоятельно призвал полицию продолжать работу и прилагать настойчивые усилия к поиску свидетелей и их допросу. Он отметил, что по прошествии времени свидетельские показания становятся менее четкими и значит менее вескими.

20. Специальный представитель обсудил с одним из двух министров обороны Ти Банхом меморандум и доклад экспертов в той части, в которой они касались вооруженных сил. Он также затронул проблему отсутствия дисциплины в вооруженных силах, упомянув случаи, когда военнослужащие появляются вооруженными в общественных местах в свободное от службы время. Специальный представитель упомянул случай убийства гражданского лица в армейских казармах в марте 1998 года в Компонг Чаме. Он также высказал замечание в отношении существования незаконных контрольно-пропускных пунктов. Несмотря на то, что количество таких пунктов уменьшилось по сравнению с прошлым годом, они все еще существуют и препятствуют праву людей на свободу перемещения. Некоторые из таких контрольно-пропускных пунктов являются мобильными или "летучими". Со своей стороны министр отметил, что он уже дал распоряжение в отношении ношения оружия, выполнение которого должна обеспечить жандармерия. Он сказал, что будет создана специальная группа, которая займется проблемой мобильных контрольно-пропускных пунктов, и начато расследование дела в Компонг Чаме. Специальный представитель подчеркнул, что вооруженным силам необходимо показать, что беззаконие в их поведении нетерпимо, и отметил, что отсутствие единства "красных кхмеров" создает хорошую возможность для обеспечения более жесткой дисциплины. Он предложил воспользоваться опытом других стран в этой области.

21. Специальный представитель имел встречи с послами Филиппин, Таиланда, Индонезии, Сингапура, Корейской Республики, Австралии и Японии. Во время бесед с дипломатами Специальный представитель кратко информировал их о проблемах, связанных с подготовкой к выборам, отметил необходимость обеспечения равного доступа к средствам массовой информации, недопущения запугивания и отказа политиков от призывов, которые могли бы спровоцировать акты насилия в отношении этнических меньшинств. Он также сообщил им о новых шагах, предпринимаемых в отношении привлечения к ответственности лидеров "красных кхмеров".

22. Специальный представитель имел беседы с лидерами всех партий, представленных в настоящее

время в Национальном собрании. Специальный представитель обсудил с каждой из партий вызывающие у них обеспокоенность вопросы в отношении подготовки выборов, а также их опыт в ходе регистрации избирателей. Ряд лидеров отметили, что в целом они удовлетворены деятельностью Национального избирательного комитета и провинциальных избирательных комиссий, хотя, по мнению других, имелись случаи запугивания. Специальный представитель напомнил всем партийным лидерам о необходимости использования установленного порядка подачи письменных и тщательно обоснованных жалоб в Национальный избирательный комитет и провинциальные избирательные комитеты и о важности недопущения лозунгов, которые могли бы спровоцировать враждебность в отношении этнических меньшинств, в особенности вьетнамцев.

23. Вместе с сотрудниками КОВКПЧ и одного из НПО, с которым сотрудничает Отделение, Специальный представитель посетил Центр реабилитации молодежи недалеко от Пномпеня, в котором принудительно содержатся около сорока мальчиков в возрасте от 10 до 18 лет. Эти мальчики находятся там без какого-либо решения суда по совершенно различным основаниям: от бродяжничества и незначительных правонарушений до случаев домашнего непослушания. В настоящее время КОВКПЧ финансирует проект создания системы судебных слушаний, которая создаст правовую основу для принудительного содержания или освобождения от него этих мальчиков.

С. Десятая миссия 15-30 июля 1998 года

24. Специальный представитель уделил основное внимание аспектам прав человека в избирательном процессе. Он посетил провинции Баттамбанг, Пурсат, Кампот и Прей Венг, где встретился с представителями основных политических партий, должностными лицами по проведению выборов из общинных и провинциальных избирательных комитетов, представителями КОМФРЕЛ и КОФФЕЛ, международными наблюдателями и сотрудниками провинциальных отделений КОВКПЧ. В Пномпене он имел беседы с председателем НИК и представителями международного сообщества, включая послов, главных наблюдателей за выборами, старших должностных лиц Организации Объединенных Наций и сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

25. В день выборов 26 июля 1998 года Специальный представитель посетил выборные участки в Пномпене и провинции Канда. Специальный представитель дал высокую оценку работы избирательных объединений НПО, в частности КОМФРЕЛ, имевшей самое широкое представительство в стране, за ту роль, которую они сыграли в деле просвещения избирателей и наблюдения за ходом выборов.

26. Специальный представитель призвал политическое руководство страны занять четкую позицию в отношении попыток мести, о которых сообщалось после проведения выборов. Он также привлек внимание общественности к нерешенным проблемам и вопросам, связанным с правами человека. Специальный представитель призвал новое правительство к расследованию случаев убийств без судебного разбирательства, обеспечению свободы мнения и к ликвидации дискриминации в отношении меньшинств.

27. Специальный представитель представил вниманию нового правительства приоритетные области разработки программы в области прав человека: создание эффективно функционирующей системы правосудия, искоренения безнаказанности и уделение первоочередного внимания правам женщин, детей и меньшинств. Специальный представитель подчеркнул с особой силой роль женщин в общественной жизни. Он с сожалением отметил, что проблемы женщин не были отражены в ходе

избирательной кампании и что среди партийных кандидатов было мало женщин. Специальный представитель призвал также международное сообщество и далее уделять внимание положению в области прав человека в Камбодже.

28. В ходе своей миссии Специальный представитель встретился также с одним из двух министров внутренних дел Сар Кхенгом и обсудил с ним ход проведения выборов и будущую программу в области прав человека. Специальный представитель выразил обеспокоенность в отношении рассматриваемого в правительстве недавнего проекта закона о НПО, в частности его потенциально ограничительного и регламентирующего воздействия на деятельность НПО, которые играют важную роль в обществе. Он рекомендовал вновь рассмотреть предыдущий проект закона, который получил поддержку одного из двух министров внутренних дел.

29. Специальный представитель провел обсуждения с членами правительственного Комитета по правам человека Камбоджи. Он встречался с новым председателем Верховного суда Дитх Мунтхи, с которым он обсудил проблемы, препятствующие независимому функционированию судебной системы, и необходимость принятия твердых мер по исправлению положения. Они также обсудили статью 51 Закона о гражданских служащих, причем г-н Мунтхи высказался за принятие поправок к этому закону. Специальный представитель имел также беседы с рядом НПО, работающими в области прав меньшинств и детей. Он вновь посетил Центр документации Камбоджи о жестокостях "красных кхмеров" и обсудил с его директором работу группы экспертов ООН.

III. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ

A. Защита от политического насилия

30. В ответ на согласие второго премьер-министра на предложение Верховного комиссара по правам человека в январе 1998 года два эксперта в области уголовных расследований посетили Камбоджу 18-25 апреля для оценки хода расследования нападения с применением гранат 30 марта 1997 года и убийств без судебного разбирательства в июле и августе 1997 года. Эксперты имели беседы с должностными лицами из министерства внутренних дел, министерства обороны и министерства юстиции, полиции, жандармерии и судебных органов. Они рассмотрели материалы расследования и другие документы, предоставленные в их распоряжение правительством и КОВКПЧ. Они также имели встречу с г-ном Сам Рейнси, одним из предполагаемых объектов нападения с применением гранат.

31. Эксперты отметили, что почти во всех случаях не было предпринято никаких серьезных расследований и что в двух случаях, когда расследования были начаты, а именно, в отношении нападения с применением гранат и убийства государственного секретаря внутренних дел г-на Хосока, им не хватало оперативности и целенаправленности. Они признали наличие серьезных потребностей в профессиональной подготовке, как полицейских, так и судебных кадров, и отсутствие необходимых материальных и финансовых ресурсов. Они отметили, что традиция безнаказанности является одним из серьезнейших препятствий на пути обеспечения правозаконности. Они подчеркнули, что, если правительство на самом высшем уровне продемонстрирует свою готовность исправить сложившееся положение, то оно может измениться.

32. В меморандуме объемом в 41 страницу приводился ряд новых случаев убийств и исчезновения людей, описанных в предыдущем меморандуме (от 21 августа 1997 года). В нем анализировались свидетельские показания в отношении якобы имевших место 5 и 6 июля 1997 года пыток и казней солдат военизированными силами Национального объединенного фронта за независимую, нейтральную, мирную и сотрудничающую Камбоджу (ФУНСИНПЕК). В нем также содержатся проверенные свидетельские показания в отношении еще 42 случаев убийств и 7 случаев исчезновения людей, по всей видимости, по политическим мотивам. Жертвами этих убийств и исчезновений были во всех случаях, кроме шести, члены партии ФУНСИНПЕК. 28 из 49 жертв были средние или старшие

по званию офицеры или рядовые, состоящие или ранее состоявшие в этой партии. Ряд из них, по имеющимся данным, были причастны к столкновениям в июле 1997 года. Большинство из них являлись ветеранами монархистского сопротивления с начала 70-х годов. По имеющейся информации они были тесно связаны со старшими офицерами безопасности ФУНСИНПЕК, которые были казнены после 6 июля 1997 года или которым удалось избежать ареста и казни. Другими жертвами были активные и влиятельные члены партии или организаторы на уровне деревни, общины или округа, или гражданские лица без определенных политических пристрастий. Пятерых людей, включая детей, убили, предположительно, по той причине, что они были родственниками военных, имевших отношение к вооруженной оппозиции ФУНСИНПЕК.

33. В меморандуме подчеркивается, что правительственные власти, несмотря на отсутствие каких-либо серьезных усилий по расследованию этих дел, в отношении многих из них пришли к поспешному выводу, что имели место случаи грабежа, личные разборки и акты мести. Несмотря на то, что во многих из этих дел действительно имелись признаки таких мотивов, в меморандуме отмечалось, что они могут иметь политический характер, хотя и были представлены таким образом, который позволяет судить о других мотивах. Возможно, речь шла о смешанных мотивах. В меморандуме содержался призыв к проведению тщательного расследования с целью определения точных и достойных доверия фактов по каждому случаю после рассмотрения всех аспектов. В нем также подчеркивалось, что проблема безнаказанности, в том случае, если она не будет решена, будет и далее подрывать усилия по обеспечению законности, а также веру общественности в действенность судебной системы. В нем отмечалось, что насилие за прошедшие десять месяцев и отсутствие расследования случаев этого насилия имели конкретное отношение к предстоящим выборам.

34. Хотя в меморандуме описываются случаи, имевшие место до конца марта 1998 года, в последующий период КОВКПЧ начало или продолжало расследование 16 новых случаев убийств, 3 случаев покушения на убийство, 7 случаев исчезновений и 14 случаев незаконного задержания. Из них, по меньшей мере, 3 убийства, два покушения на убийство, 4 исчезновения и 13 арестов и задержаний, по всей видимости, имели политическую подоплеку.

35. Отделение по-прежнему регистрировало и расследовало другие случаи серьезных нарушений прав человека, многие из которых не были связаны с политикой. Одним из случаев была казнь 9 сельских жителей, совершенная военнослужащими в провинции Компонг Тхом 2 апреля 1998 года. Были также собраны доказательства неоправданного применения полицией огнестрельного оружия, в том числе нередко со смертельным исходом, в отношении подозреваемых во время ареста или даже после задержания. Общей чертой всех этих случаев злоупотребления властью была безнаказанность лиц, виновных в таких злоупотреблениях.

36. Специальный представитель 4 июня 1998 года имел новую встречу со вторым премьер-министром. Они обсудили два документа, представленные 13 мая, и второй премьер-министр вновь подтвердил насущную необходимость учреждения Комитета по правам человека в Камбодже.

37. Что касается необходимой реформы системы правосудия, то он подчеркнул необходимость ликвидации дублирования в функциях судебной полиции и жандармерии, что приводило к соперничеству или отказу от сотрудничества, напряженности, а в некоторых случаях даже к вооруженным столкновениям между этими органами. Конфликты, включая угрозы применения оружия, имели также место между жандармерией и судами, что в значительной степени затрудняло работу последних. Он высказался за пересмотр их функций, особенно в отношении прокуроров и судов. Он призвал Организацию Объединенных Наций выделить экспертов для оказания помощи правительству в этих областях.

38. Второй премьер-министр отметил, что он приветствует второй меморандум, являющийся тщательным расследованием представленных случаев. Он отказался высказать свои замечания по

существо этого меморандума, прежде чем он внимательно не изучит его. Он подчеркнул, что ему известно о многих других случаях казней и убийств, которые не были упомянуты в меморандуме, и их также необходимо расследовать. Он предложил сопоставить все эти случаи и разбить их на две группы: случаи, происшедшие в ходе боевых действий, и прочие случаи. Специальный представитель разъяснил, что все представленные в двух меморандумах случаи не имели отношение к боевым действиям. Второй премьер-министр отметил, что представленная в меморандуме информация недостаточна для возбуждения дел прокурорами, поскольку виновные не выявлены. Он заметил, что просить его расследовать эти случаи, все равно что бросить иголку в океан, а затем предложить достать ее оттуда.

39. Специальный представитель отметил, что расследования в области прав человека отнюдь не равнозначны уголовным расследованиям: они позволяют получить на основании тщательно проверенной информации доказательства *prima facie* нарушений прав человека, а расследование и судебное преследование - это обязанность правительства. Он подчеркнул, что одной из его задач является выявление проблемных областей, привлечение к ним внимания правительства и предложение помощи в решении проблем. Второй премьер-министр приветствовал помощь правительству со стороны международных экспертов Организации Объединенных Наций в проведении судебной реформы и со стороны Комитета по правам человека Камбоджи - в разработке проекта закона об учреждении Национальной комиссии по правам человека. Он подтвердил сделанное им в сентябре 1997 года обещание о том, что нападение с применением гранат 30 марта 1997 года, убийства и другие нарушения, о которых говорится в двух меморандумах, будут тщательно расследованы и все виновные в совершении этих преступлений будут преданы суду.

40. Временный Комитет по правам человека Камбоджи (КПЧК) был официально учрежден 8 июня 1998 года на основании распоряжения, подписанного первым и вторым премьер-министрами, которые назначили по два представителя в Комитет в качестве постоянных членов. Г-н Хун Сен назначил двоих своих советников г-на Ом Йенг Тиенга (председатель) и г-на Сваи Ситха, а г-н Унг Хуот - г-на Оука Ванаритха и г-на Санди де Монтеро. Специальный представитель встретился с четырьмя членами Комитета 30 июля 1998 года. Председатель Комитета обещал расследовать все случаи нарушения прав человека, доведенные до его сведения, включая случаи, о которых говорится в двух меморандумах. В отношении убийств, совершенных в ходе избирательной кампании, он отметил, что результаты расследований будут преданы гласности после объявления Национальным избирательным комитетом окончательных итогов выборов. Он также сообщил Специальному представителю о плане Комитета нанять несколько тысяч наблюдателей для осуществления контроля за положением в области прав человека в деревнях и выполнения посерднических функций в урегулировании местных разногласий.

41. Специальный представитель выразил надежду, что работа Комитета будет серьезной, и подтвердил свою готовность оказывать через Комитет помощь правительству в расследовании имевших место в прошлом нарушения прав человека, осуществлении судебной реформы и разработке закона об учреждении независимой постоянной Национальной комиссии по правам человека.

В. Права человека и выборы

42. Статья 25 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП) предусматривает, что "каждый гражданин должен иметь право... а) участвовать в ведении государственных дел, как непосредственно так и через свободно выбранных представителей; б) голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, производимых на основе всеобщего и равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей...". Во время выборов решающее значение имеет также ряд других прав, таких как право на свободное выражение своего мнения, свободу получения информации, свободу ассоциации и свободу собраний. В своем Общем комментарии № 25 к статье 25 Пакта⁷ Комитет по правам человека отмечает, что лица, обладающие правом голоса, должны иметь свободу голосовать за

любого кандидата на избрание и свободу поддерживать правительство или находиться к нему в оппозиции без какого-либо недолжного влияния или принуждения, которое может исказить или сдерживать свободное волеизъявление избирателя.

43. После вооруженных столкновений и увольнения в отставку первого премьер-министра в июле 1997 года деятельность политических партий была в значительной степени приостановлена. Принадлежащие ФУНСИНПЕК радио- и телевизионные станции были закрыты, а ряд членов парламента отправлены в ссылку. Были сняты партийные рекламные щиты. Проводился активный розыск лиц, обвиняемых в причастности к июльским столкновениям. Близкие к партии ФУНСИНПЕК должностные лица старшего и среднего звена, особенно в вооруженных силах и полиции, были отлучены от общества или принудительно поменяли партийную принадлежность.

44. Помимо актов насилия, Специальному представителю было сообщено о широкомасштабной практике запугивания, например, о ночных посещениях домов военнослужащими или полицейскими, которые интересовались тем или иным членом семьи, угрозах исчезновения членов семьи, угрозах конфискации земли, угрозах вычеркивания семьи из деревенского реестра, угрозах увольнения, дискриминации на работе и вызовах в местные органы власти на допрос. Многие из этих угроз исходили от представителей местных властей и членов официальных и неофициальных служб безопасности. У Специального представителя создалось твердое впечатление, что ряд сторонников оппозиционных партий, особенно в сельской местности, являлись жертвами запугивания и испытывали опасение за свою безопасность в этот период.

45. С начала марта 1998 года стали поступать сообщения о проводимой Народной партией Камбоджи (НПК) кампании по пополнению списков своих членов путем посещения на дому людей с целью снятия с них отпечатков большого пальца и взятия обязательства вступить в члены партии и голосовать за НПК. Многие отпечатки пальцев были собраны, по всей видимости, под принуждением, и нередко лицом, собиравшим такие отпечатки, являлся деревенский лидер, руководитель общины, член местной милиции или другой местный чиновник. Многие избиратели сообщили о том, что, как им сказали, те, кто будет сотрудничать, получают деньги и подарки, а те, кто откажутся, не смогут рассчитывать на безопасность. Специальному представителю было также сообщено о том, что деревенским жителям были обещаны средства на развитие и гуманитарная помощь после выборов, если деревня продемонстрирует необходимую поддержку. В случае отказа от такой поддержки, им не обещали ничего.

46. Специальному представителю сообщили также о широкомасштабной практике сбора регистрационных избирательных карточек у зарегистрировавшихся для голосования лиц. С целью сбора регистрационных карточек дома избирателей посещали деревенские лидеры, руководители групп и прочие местные партийные функционеры. В некоторых случаях проводился сбор карточек только тех избирателей, которые недавно оставили свои отпечатки большого пальца в качестве подтверждения членства в партии. О случаях конфискации карточек не сообщалось. Согласно сообщениям карточки возвращали через один или два дня.

47. В начале июля 1998 года Специальный представитель получил сообщение о том, что ряд сельских жителей и заводских рабочих заставили участвовать в ложных выборах. В ходе этих выборов избирателям давали экземпляр бюллетеня и просили поставить отметку напротив той партии, за которую они намеревались голосовать. Затем бюллетени собирали местные должностные лица или

заводские управляющие и проверяли за какую партию голосует данное лицо, тем самым определяя политические предпочтения избирателя. Были получены сообщения о том, что заводским рабочим угрожали увольнением, если они будут голосовать за оппозицию.

48. Снятие отпечатков большого пальца, сбор регистрационных карточек и проведение ложных выборов вызвали опасения, что избиратели не будут убеждены в обеспечении тайного голосования. Король Сианук 17 июня выступил с заявлением, призывающим избирателей голосовать, исходя из своих убеждений, и не поддаваться на угрозы, давление или запугивание от какого бы то ни было лица или политической партии. Это обращение постоянно передавал НИК. В то же время в ходе организованной объединениями НПО кампании просвещения избирателей подчеркивалось, что голосование каждого отдельного избирателя будет тайным.

49. После выборов члены оппозиционных партий сообщили об угрозах убийства или угрозах нанесения ущерба собственности, которые исходили от местных функционеров НПК и других близких к этой партии лиц. Ряд оппозиционных партийных активистов искали убежище в центральных отделениях партии, другие скрывались в провинциях. Были получены сообщения об избивании некоторых людей. После заявления второго премьер-министра, призвавшего членов партии отказаться от мести в отношении других членов партии, количество угроз, по всей видимости, резко уменьшилось.

50. Статья 124 Закона о выборах запрещает запугивание и/или нарушение тайного характера голосования. Несмотря на целый ряд хорошо обоснованных жалоб о случаях запугивания, полиция и суды не начали расследований и не предприняли во время избирательной кампании никаких правовых действий. Как представляется, НИК принял штрафные санкции в одном случае: он постановил изъять избирательную карточку у деревенского руководителя в провинции Сиен Реап после того, как он угрожал ряду избирателей.

51. До марта 1998 года, когда министерство юстиции зарегистрировало оппозиционные партии в качестве законных политических партий, оппозиционным партиям было отказано в их правах вопреки камбоджийской конституцией и международному праву. В марте министерство зарегистрировало 44 партии в соответствии с Законом о политических партиях. Этот закон предоставляет оппозиционным партиям право осуществлять свою деятельность, вывешивать наглядную информацию, получать средства и в целом участвовать в политических мероприятиях до, во время и после выборов. В июне НИК зарегистрировал 39 партий, участвующих в выборах. Никаких серьезных жалоб в отношении такой регистрации не поступало, что свидетельствует о том, что она проводилась в соответствии с национальным законодательством и международными нормами.

52. До официального признания партий оппозиционная политическая деятельность сталкивалась с существенным противодействием со стороны местных властей. Особые споры вызывали открытие новых отделений партий и распространение партийной символики. Такие мероприятия нередко сопровождалась угрозами, а то и насилием.

53. После официального признания партий старшим партийным функционерам и кандидатам было позволено проводить кампании и свободно передвигаться. Партиям было разрешено проводить предвыборные кампании и открывать партийные отделения в Пномпене и большинстве провинциальных городов. Вместе с тем, на уровне округов, общин и деревень рядовые члены партии и партийные активисты сталкивались с угрозами и запугиваниями. Особенно очевидными эти факты были в отдаленных районах. В некоторых округах и общинах члены оппозиционных партий были лишены какой-либо возможности осуществлять свою деятельность вследствие угроз или опасения насилия.

54. Одной из наиболее распространенных форм запугивания были враждебные акции в отношении партийной символики, такие как стрельба по плакатам или их насильственное уничтожение. В период до выборов было зарегистрировано значительное количество таких акций, причем уничтожать партийные плакаты принуждали людей местные власти и сотрудники служб безопасности.

55. Одним из серьезных дел, относящимся к партийной символике, явился произвольный арест и осуждение Лим Еов Пхенга в провинции Компонг Чам. Мать Лима сдала второй этаж семейного дома в округе О Реанг Ов партии Сам Рейнси. 2 июня Сам Рейнси официально открыл отделение партии. Поздно ночью по партийному плакату был открыт оружейный огонь. Полиция прибыла к дому 3 июня с намерением найти оружие. По наставлению матери Лим вошел в дом и вынес АК-47, принадлежащий родственнику. Магазин не был пристегнут к автомату. 4 июня полиция вызвала Лима в полицейский участок и арестовала его без ордера. Первоначально они намеревались обвинить его в стрельбе по партийному плакату, однако затем ограничились обвинением в незаконном владении огнестрельным оружием. 8 июня Лим без суда был признан виновным и осужден на один год тюремного заключения. Эти процессуальные действия были осуществлены без всякого предварительного уведомления, без привлечения адвоката и без заслушивания каких-либо свидетелей в подтверждение того, что оружие принадлежало ему. Во время написания настоящего доклада Лим содержится в тюрьме провинции Компонг Чам в ожидании результатов апелляции.

56. Процесс регистрации избирателей был в целом признан успешным, поскольку в его ходе была зарегистрирована большая часть избирателей, имеющих право голоса. Вместе с тем, во время процесса регистрации избирателей сообщалось о некоторых проблемах, которые могли ограничить право избирателей на голосование в ходе выборов. В частности, сообщалось о нахождении вооруженных солдат, полиции и милиции внутри и вокруг регистрационных пунктов в нарушение закона о выборах и присутствии около регистрационных пунктов местного руководства, а именно общинных и деревенских руководителей, милиции и других неизвестных лиц с телефонами и переносными радиостанциями, что было воспринято, как запугивание. Сообщалось также о незаконной регистрации до и после официально установленного времени и о ускоренной регистрации большой группы людей, доставленных на регистрационные пункты партийными функционерами, что поставило под сомнение легитимность таких избирателей.

57. Были также отмечены проблемы регистрации структурного характера, а именно, несовпадение официально установленного графика и фактических сроков открытия и закрытия регистрационных участков; тот факт, что большинство сотрудников, проводивших регистрацию, являются членами одной и той же партии; слишком короткие сроки регистрации (22-23 дня); отсутствие информации о том, когда и где этот срок дня начинает действовать; и повсеместная путаница в отношении того, должны ли избиратели регистрироваться только по постоянному месту жительства. Не было принято никаких мер, чтобы значительное число имеющих право голоса избирателей среди беженцев на границе с Таиландом имели возможность зарегистрироваться. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 6 мая предложило НИК принять специальные меры для регистрации беженцев, однако такие меры приняты не были. Кроме того, не было принято никаких положений, чтобы значительное число проживающих за границей камбоджийцев могли зарегистрироваться и проголосовать за рубежом.

58. Серьезнейшим вопросом, связанным с регистрацией избирателей, являлась якобы имевшая место массовая регистрация этнических вьетнамцев, не имеющих камбоджийского гражданства. Оппозиционные партии и газеты назвали этот случай самым вопиющим нарушением порядка регистрации. Хотя факт массовой регистрации не вызывает сомнения, не ясно можно ли этих лиц относить к камбоджийским гражданам.

59. Во время избирательной кампании проводилась дискриминация этнических вьетнамцев. В ходе регистрации многим из них предлагалось сдать специальный экзамен на предмет знания языка для "выявления их национальности", а затем отказывалось в регистрации по причине акцента или недостаточного словарного запаса, зачастую, несмотря на предъявление ими действительного удостоверения личности или необходимых для регистрации свидетельств. Некоторых этнических вьетнамцев НИК позднее вычеркнул из регистрационного списка избирателей на основании жалоб оппозиционных партий без каких-либо доказательств или уведомления затронутых лиц.

60. Наиболее обескураживающим было дискриминационное и подстрекательское поведение оппозиционных партий и политиков. Многие оппозиционные газеты публиковали списки этнических вьетнамцев, утверждая что их имена являются доказательством отсутствия у них камбоджийского гражданства. Ряд оппозиционных политиков проводили безответственную кампанию, спекулируя на теме этнической нетерпимости. Хотя, к счастью, такие заявления, как представляется, не привели к каким-либо актам насилия в ходе кампании 1998 года, этническая нетерпимость остается в Камбодже той пороховой бочкой, которая в случае обострения социально-политической обстановки может взорваться в любое время. В результате могут начаться серьезные беспорядки на этнической почве, которые уже имели место в прошедшие десятилетия. Все политики и общественные деятели должны воздерживаться от заявлений, которые могут быть истолкованы как призыв к насилию или этнической нетерпимости.

61. Важным вызывающим озабоченность вопросом было отсутствие равного доступа к электронным средствам массовой информации для всех участвующих в выборах партий. Право на свободное выражение своего мнения является одним из основополагающих прав человека, и без такого права выборы не могут быть свободными. Чтобы выборы были справедливыми, необходимо также обеспечить равный доступ к средствам массовой информации. Электронные средства массовой информации являются основным средством распространения информации во время избирательной кампании. Избиратели должны иметь и имеют право получать информацию из всех источников, чтобы при заполнении бюллетеней они могли сделать выбор, основанный на достоверной информации.

62. До и во время выборов равного и справедливого доступа к вещающим средствам массовой информации в Камбодже не существовало. Все теле- и радиостанции, кроме одной, находились под контролем НПК или являлись ее филиалами. Партия ФУНСИНПЕК получила лицензию на радиовещание лишь в июне 1998 года, то есть за месяц с небольшим до выборов. Радиостанция, принадлежащая фракции Сон Санна Буддийской либерально-демократической партии (БЛДП), была разграблена во время столкновений в 1997 году. Новая лицензия была выдана лишь в мае 1998 года. Фактически ни одной из партий не удалось создать свою радиостанцию до выборов. Партия Сама Рейнси (и ее предшественница Кхмерская национальная партия) неоднократно подавала заявки на лицензию на радио- и телевещание, однако всегда получала отказ.

63. Без доступа к средствам массовой информации мелкие и оппозиционные партии оказались в ущемленном положении с точки зрения распространения своих лозунгов и разъяснения избирателям своей политики. Существующие средства массовой информации либо игнорировали оппозиционных политиков, либо критиковали их. Например, когда 30 марта 1998 года принц Ранаридх вернулся из ссылки, ни одна теле- или радиостанция Камбоджи не сообщила об этом.

64. Анализ вещания на государственных и полугосударственных телестанциях во время избирательной кампании показал, что отсутствие равного доступа к телевидению по-прежнему имело место. Так, в мае 1998 года НПК получала эфир 448 раз, Реастр Нийюм - 91 раз, ФУНСИНПЕК - 9 раз и партия Сама Рейнси - 5 раз. В июне члены НПК появлялись на экране в общей сложности 918 раз, члены Реастр Нийюм - 91 раз, члены ФУНСИНПЕК - 39 раз и члены партии Сама Рейнси - 19 раз.

65. В соответствии с требованиями НИК все станции должны были прекратить рекламное вещание в

поддержку тех или иных кандидатов, начиная с 25 июня, то есть с момента начала одномесячной официальной кампании. Большинство радио- и телестанций выполнили эти требования, однако ряд станций продолжали транслировать односторонние новости и политическую рекламу.

66. Во время официальной кампании государственные телевидение и радио ежедневно транслировали заранее подготовленные пятиминутные аудио- и видеоролики с обращениями каждой из 39 зарегистрированных партий. Эти обращения транслировались без цензуры. Для мелких и оппозиционных партий это было единственной возможностью использования электронных средств массовой информации для непосредственного доведения до сведения избирателей своих обращений. Вместе с тем, многие партии жаловались на то, что формат вещания в виде непрерывного трехчасового транслирования политических обращений партий был мало привлекателен для зрителей и слушателей и что отдельные обращения терялись в потоке аналогичных обращений. Не вызывает сомнения тот факт, что такие обращения не решили проблему равного доступа и не исправили последствий предшествующего неравного положения партий. Как представляется, НИК и другие соответствующие органы должны решить эту проблему заблаговременно до проведения следующих выборов.

67. Начиная с конца мая 1998 года, Специальный представитель издавал регулярные доклады о соблюдении прав человека в ходе процесса выборов. Эти основанные на фактах доклады были подготовлены КОВКПЧ от имени Специального представителя и обнародованы 1, 9, 17 и 28 июля. В период с 20 мая по 25 июля КОВКПЧ получил свыше четырехсот сообщений о якобы имевших место случаях запугивания или насилия в ходе избирательной кампании. Из них 174 сообщения были тщательно расследованы, и по состоянию на 25 июля 82 сообщения получили подтверждение или были признаны заслуживающими дальнейшего расследования. Десятки других сообщений были признаны беспочвенными. К числу наиболее ярких примеров, расследованных Отделением, относятся 29 убийств, два покушения на убийство, одна попытка похищения, 10 незаконных арестов и задержаний и 12 случаев телесных повреждений. По крайней мере, пять убийств и два покушения на убийства, по всей видимости, имели политическую подоплеку. Десятки других случаев, как было признано, не носили политической окраски, а информация по оставшимся случаям позволяла судить о наличии смешанных мотивов.

С. Проблема безнаказанности

68. Получившее широкое распространение явление безнаказанности по-прежнему имеет место. Оно законодательно закреплено в статье 51 Закона о гражданских служащих 1994 года, в соответствии с которой до возбуждения судебного преследования или ареста гражданского служащего, за исключением случаев *flagrante delicto*, необходимо разрешение Совета министров или руководителя соответствующего органа. Министр юстиции предложил аннулировать это положение или внести в него поправки. В письме от 22 июня 1997 года, адресованном министру обороны, министр юстиции ограничил рамки действия статьи 51, исключив из сферы ее применения военнослужащих.

69. В циркулярном письме от 11 марта 1998 года министр юстиции инструктировал также председателей и прокуроров провинциальных/муниципальных судов о том, что суд должен письменно уведомить командира военнослужащего, причастного к уголовному или гражданскому делу, и что последний должен затем отправить предполагаемого правонарушителя в суд или дать ему возможность выступить с разъяснениями в отношении гражданского спора. Циркулярное письмо также инструктировало прокуроров и председателей судов, что в случае отсутствия какого-либо сотрудничества со стороны командира, они должны немедленно письменно уведомить об этом министерство юстиции, которое поднимет данный вопрос перед министерством обороны.

70. Эти шаги носили позитивный характер, однако их можно истолковать как сохранение за военными командирами права принятия решения посылать или не посылать военнослужащего в суд.

Вместе с тем, указанное выше циркулярное письмо не снимает проблемы безнаказанности самих командиров, совершивших уголовные правонарушения. Поэтому Специальный представитель по-прежнему предлагает правительству рассмотреть вопрос об аннулировании статьи 51 или внесении в нее поправок, поскольку, ограждая от преследования нарушителей прав человека из числа служащих государственных органов, она является основным препятствием на пути к установлению в стране законности.

71. Основная проблема, связанная с безнаказанностью в Камбодже, заключается в том, что преступления, совершенные "красными кхмерами" в 70-х годах, остались безнаказанными. Специальный представитель продолжил свою деятельность в этой области в период, охватываемый настоящим докладом. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/135 просила Генерального секретаря рассмотреть просьбу правительства об оказании помощи в этой области, и недавно Специальный представитель имел возможность убедиться в неизменной поддержке Его Величества короля Нородона Сианука, премьер-министров и лидеров оппозиции в отношении возбуждения против руководства "красных кхмеров" процессуальных действий, основанных на международных нормах.

72. Во исполнение резолюции 52/135 Генеральный секретарь в августе 1998 года назначил группу экспертов в составе сэра Ниниана Стефана, бывшего председателя суда Раджсумера Лаллаха и профессора Стивена Ратнера. Эта группа посетит с миссией Камбоджу в сентябре 1998 года.

D. Законность и независимость судебной системы

73. Определенный прогресс был отмечен в деле создания органов, предусмотренных конституцией Камбоджи и имеющих решающее значение для укрепления законности. В декабре 1997 года был впервые созван Верховный суд магистрата, который в настоящее время завален нерассмотренными делами. В его функции входят осуществление надзора за функционированием судебной системы, назначение судей и принятие в необходимых случаях решений о дисциплинарных мерах в отношении членов суда.

74. В марте в окончательном варианте был принят Закон о конституционном совете. К основным функциям этого органа относятся толкование конституции и определение конституционности законов. В дополнение к трем членам, назначенным королем в 1996 году, три члена были назначены Национальным собранием и три Верховным судом магистрата. В отношении законности процесса назначения и квалификации назначенных лиц развернулись широкие споры. Члены Совета были, в конечном итоге, приведены к присяге в июне, хотя двое из назначенных королем членов впоследствии подали в отставку и были заменены другими членами.

75. Совет не был учрежден своевременно для рассмотрения конституционности Закона о выборах и Закона о политических партиях и разбирательства жалоб и апелляций, относящихся к первым этапам избирательного процесса. Первое совещание Совета произошло в начале июля и было посвящено заслушиванию дел, представленных Национальным избирательным комитетом и политическими партиями. В период после выборов в Совет поступило множество жалоб о ходе избирательной кампании.

76. В своих предыдущих докладах Специальный представитель отмечал частые случаи вмешательства исполнительной власти в решение судебных вопросов и вытекающую из этого зависимость судебной системы. Эта проблема по-прежнему имеет место.

77. Особое внимание, естественно, привлекло к себе рассмотрение в суде в марте 1998 года двух дел против Его королевского Высочества принца Нородома Ранаридха и его соответчиков. Специальный представитель выразил озабоченность в связи с тем, что руководители правительства с начала июля 1997 года выступали с публичными заявлениями о виновности ответчика. Международные наблюдатели, участвующие в судебных заседаниях, также выражали сомнения в отношении процедуры. Тот факт, что принц Ранаридх был амнистирован после осуждения, в принципе, не является решением проблемы.

78. Были зарегистрированы новые случаи запугивания, угроз насилия или его применения в отношении судов со стороны представителей исполнительной власти с очевидной целью обструкции судебных решений. Согласно сообщениям, в конце июня 1998 года суду провинции Кох Конг не позволили провести слушание спора о земельной собственности, стороной в котором выступала жена начальника судебной полиции провинции Кох Конг. Начальник судебной полиции присутствовал на слушаниях вместе с 10 полицейскими и сорвал их, в результате чего председатель суда был вынужден отложить слушания на неопределенный срок, поскольку судья и прокурор выразили опасение за свою безопасность в случае продолжения рассмотрения дела.

79. Специальному представителю было также сообщено, что 10 июня 1998 года около 50 хорошо вооруженных жандармов из Кхан Даун Пень окружили муниципальный суд Пномпеня. По всей видимости, они намеревались добиться отмены решения суда об освобождении двух подозреваемых в деле об убийстве. Незадолго до этого суд, опираясь на доказательства применения пыток в тюрьме жандармерии, отверг признания двух мужчин, от которых они сами также отказались, и постановил освободить их ввиду отсутствия достаточных доказательств их вины. Тем не менее, во избежание дальнейшей конфронтации и насилия суд был вынужден не освободить этих двух мужчин, а передать их в руки того же самого подразделения жандармерии.

80. По пути в штаб жандармерии двое оправданных судом мужчин были избиты, а по приезде подвергнуты жестоким пыткам с целью получения от них признаний в совершении убийства. Пытки включали побои и воздействие электрическим током. Мужчин незаконно продержали под арестом в штабе жандармерии до следующего дня, а затем перевезли в тюрьму Т-3, где они и содержатся. Суд был вынужден выдать ордер на их содержание под стражей на том основании, что это необходимо для их безопасности.

81. Специальный представитель приветствует решение правительства сместить с должности старшего офицера жандармерии и временно отстранить от обязанностей четырех других сотрудников жандармерии, причастных к этому делу. Вместе с тем, Специальный представитель выражает сожаление в связи с последующим решением суда Пномпеня об освобождении под залог двух жандармов, предположительно имеющих отношение к этому делу. В июле 1998 года Специальный представитель направил письмо министру обороны, просившему об освобождении под залог. В ответе министра от 12 августа отмечается, что, по его мнению, на военнослужащих по-прежнему распространяется положение о снятии ответственности, аналогичное положению Закона о гражданских служащих 1994 года. Такой подход вызывает обеспокоенность Специального представителя и, как представляется, противоречит принятому в 1997 году Закону об общем статусе военнослужащих и упомянутому выше письму министра юстиции от июня 1997 года.

82. Что касается дела об убийстве в ноябре 1996 года родственника второго премьер-министра Кео Самутха⁸, то Срунг Вонг Ваннак и два его соответчика все еще ожидают судебного разбирательства до принятия решения апелляционным судом. Трое ответчиков отказались от своих признаний и заявили, что эти признания они сделали под пыткой. Беседы в тюрьме с арестованными подтвердили, что их признания, являющиеся основным источником доказательства против них, были действительно взяты под пыткой следователями уголовной полиции Пномпеня. На заседании апелляционного суда в конце мая 1998 года рассмотрение этого дела было отложено по причине

неявки свидетелей защиты. Специальный представитель обсудил с Его Величеством королем и вторым премьер-министром возможность амнистирования троих обвиняемых, если они сами об этом попросят. Обсуждение этого дела продолжается.

83. Обеспокоенность вызывает развитие событий вокруг дела Чау Сохона⁹. Чау Сохон был заместителем начальника военной полиции Сиануквилля и известен своей близостью к партии ФУНСИНПЕК. Муниципальный суд Пномпеня дважды, в июне и сентябре 1997 года, приговаривал Чау Сохона по обвинению в торговле наркотиками к тюремному заключению сроком, соответственно, на 15 лет и 3 года. После отмены апелляционным судом этих приговоров в конце декабря 1997 года Генеральный прокурор подал апелляцию в Верховный суд. Верховный суд до сих пор не в состоянии вынести решение по этому делу, поскольку материалы дела с конца декабря 1997 года находятся в министерстве юстиции. Поскольку апелляции в Верховный суд были внесены Генеральным прокурором в конце января и середине февраля 1998 года, секретарь Верховного суда в соответствии со статьей 219 Уголовного закона 1993 года должен немедленно по получении апелляции подготовить материалы дела и направить их Председателю Верховного суда. Эта же статья требует, чтобы судья Верховного суда рассмотрел дело в течение трех месяцев после получения материалов и документов из канцелярии секретаря Верховного суда. Тот факт, что Верховный суд все еще не рассмотрел дело, представляется нарушением статьи 14(3)(с) Международного пакта о гражданских и политических правах, в которой говорится об обеспечении права на судебное разбирательство без необоснованных задержек. Между тем по-прежнему является неясной судьба трех судей, которые рассматривали дело в апелляционном суде и которые в декабре 1997 года были временно отстранены от должности министерством юстиции.

84. Роль министерства юстиции по отношению к деятельности судов нуждается в уточнении. На семинаре по судебной системе Камбоджи, организованном 14-20 марта 1998 года в Гонгконге Азиатским центром правовых исследований, было высказано предложение о том, что министерство юстиции не следует наделять какими-либо законодательными или исполнительными полномочиями, равно как и властными функциями в отношении судей и прокуроров. Находящийся в настоящее время в стадии разработки закон о статусе магистратов должен обеспечить полную независимость судебной системы при осуществлении судебной власти и при регистрации материалов дел и ведении открытых разбирательств.

85. К числу других проблем, которые по-прежнему препятствуют установлению в Камбодже законности, относятся низкая зарплата персонала судов, разрешенное законом задержание в полиции более 48 часов, несоблюдение предусмотренных законом сроков предварительного задержания для несовершеннолетних и длительные сроки тюремного заключения за долги, возврат которых должен регулироваться гражданским правом.

Е. Защита от пыток

86. Серьезной проблемой остаются пытки и другие формы жестокого физического обращения с людьми, содержащимися под стражей в полиции, воинских частях и жандармерии. Эта проблема усугубляется безнаказанностью сотрудников государственных учреждений, в результате которой виновные в пытках, как правило, ограждены от судебного преследования или даже от дисциплинарных взысканий. Хотя министерство внутренних дел и министерство юстиции, военное руководство и полиция предприняли ряд позитивных шагов по расследованию вопиющих случаев пыток, необходимы постоянные усилия для обеспечения действенной защиты от пыток лиц, находящихся под стражей.

87. Последние данные, собранные специалистами по расследованию случаев нарушения прав человека на основе бесед с сотнями задержанных и заключенных, показывают, что по крайней мере один из пяти или шести подозреваемых, по всей видимости, подвергается побоям или пыткам во время допроса в полиции. Эти данные свидетельствуют также о том, что 92 процента опрошенных,

которые были подвергнуты допросу, находясь под стражей в полиции, признали вменяемое им правонарушение. При этом данные о количестве добровольных признаний отсутствуют. Например, в Пномпене лица, допрашиваемые в департаменте по расследованию серьезных преступлений муниципальной полиции, систематически подвергаются избиению или пыткам. Некоторые военные подразделения (не имеющие права на арест или задержание) и сотрудники жандармерии в Пномпене и Баттамбанге также применяют пытки. В провинции Кох Конг почти половина из 60 опрошенных камбоджийскими следователями в области прав человека задержанных жаловались на пытки в полиции, особенно в округах Бак Кланг, Мондуол Сема и Данг Тунг.

88. Суды, как правило, руководствуются полицейскими докладами, которые в большей своей части опираются на такие признания. За исключением немногочисленных, но красноречивых случаев, прокуроры и судьи продолжают принимать представленные полицией доказательства в качестве подтверждения вины, несмотря на обоснованные жалобы о пытках со стороны ответчиков и/или их защитников или адвокатов. Судьи выражают опасение в отношении мести или прекращения и без того минимального сотрудничества со стороны судебной полиции и жандармерии.

89. В июне 1997 года Специальный представитель передал правительству подробный доклад о 30 случаях пыток в центральном окружном полицейском участке Баттамбанга. Он обсудил этот документ со старшими сотрудниками полиции, министерства внутренних дел и министерства юстиции в Пномпене и Баттамбанге, которые обещали разобраться с этой проблемой. Специальный представитель вновь обсудил этот вопрос во время встречи с новым комиссаром полиции провинции в июле 1998 года. Он отметил, что в прошлом году он получил новую информацию о случаях жестоких избиений в этом полицейском участке. Специальный представитель был также информирован о том, что следователи провинциальной полиции и жандармерии были причастны к пыткам для получения признаний у задержанных. Он отмечает, что до настоящего времени никто из офицеров полиции не был привлечен к судебной ответственности или даже подвергнут дисциплинарным взысканиям по факту подтвержденных документами случаев пыток в Баттамбанге.

90. Один из недавних случаев в провинции Баттамбанг заключается в том, что военнослужащий, обвиненный в краже ожерелья у другого военнослужащего на базе шестой дивизии в округе Бавел, подвергся пыткам с целью заставить его признаться в предполагаемой краже и в течение двух месяцев содержался под стражей в топливной цистерне на военной базе. Неоднократные вмешательства со стороны КОВКПЧ и прокурора провинции, а также встреча Специального представителя с командующим пятым военным округом в конце концов привели к освобождению военнослужащего в конце июля 1998 года. Офицер, приказавший применить пытки, и его исполнившие приказ подчиненные не были привлечены ни к судебной ответственности, ни к дисциплинарному взысканию.

91. Министр внутренних дел и министр юстиции предприняли шаги к привлечению к ответственности офицеров полиции, ответственных за смерть Лив Пенг Харна в результате пыток в округе Кроч Чхмар провинции Компонг Чам. Лив Пенг Харн был найден мертвым в камере с кандалами и наручниками на ногах и руках и брюками вокруг шеи. Проведенное по распоряжению министерства юстиции вскрытие показало, что в верхней левой части тела сломано шесть ребер. Первый суд в 1997 году не смог квалифицировать пытки как причину смерти в тюрьме. Окружной инспектор полиции получил два года тюрьмы с отсрочкой приговора за незаконный арест и задержание жертвы. Два министра внутренних дел 9 декабря 1997 года приказали комиссару полиции провинции обязать пятерых подозреваемых офицеров полиции явиться в суд на допрос. 23 февраля 1998 года два министра разрешили прокурору провинции предъявить им обвинение в убийстве.

10 апреля 1998 года состоялся второй суд над пятерыми подозреваемыми, а также окружным инспектором полиции по обвинению в убийстве.

92. Суд постановил, что отчет о вскрытии не содержит доказательств того, что шесть сломанных ребер явились результатом пыток и что жестокое обращение вызвало смерть жертвы. На судебном разбирательстве полицейские округа изложили суду ту же версию, которую предлагал начальник полиции округа с начала расследования дела: Лив Пенг Харн покончил жизнь самоубийством, повесившись на брюках. Суд не принял во внимание показания о том, что его нашли мертвым в камере в наручниках и кандалах и что во время допроса его раздели догола. Специальный представитель обсудил этот случай с судьями и прокурором в суде Компонг Чама в мае 1998 года. Он приветствовал сообщение, что в отношении судебного решения была подана апелляция, поскольку имелись признаки того, что суд вынес благоприятное для пяти обвиняемых решение под давлением.

93. 20 июля 1998 года был арестован вместе с женой сотрудник отряда полиции по борьбе с терроризмом министерства внутренних дел Данх Теав, когда они возвращались домой. Ранее он работал оперативным сотрудником разведки и являлся членом партии ФУНСИНПЕК, а его жена была запасным кандидатом партии Сам Рейнси в Национальное собрание от Пномпеня. Вскоре после ареста ее освободили. В течение ночи Данх Теава держали под арестом и допрашивали в отделении департамента по расследованию серьезных преступлений муниципальной полиции. Следователи обвинили его в свершенном в начале года убийстве бизнесмена, в чем он не признался. Его избили до потери сознания, а затем сняли отпечаток пальца в качестве признания им вины. Затем следователи обвинили его в покушении на убийство 8 июня директора ориентирующейся на НПК газеты "Кох Сантеапхеап". Он также отверг это обвинение, и его продолжали избивать, хотя в этот раз его не заставляли подписывать признание.

94. Утром, 21 июля, его привезли в суд Пномпеня вместе с еще пятью мужчинами, которых арестовали по этому же делу. На их лицах, спине и груди были видны отчетливые следы побоев. Лица и одежда некоторых из них были покрыты пятнами крови. Их допросили работники прокуратуры и предъявили обвинение в убийстве, без сомнения, опираясь исключительно на признания, добытые под пыткой. Прокурор вынес постановление об их задержании до проведения дальнейшего расследования. Впоследствии в течение восьми дней Данх Теаву отказывали в каких-либо контактах с посетителями, несмотря на неоднократные просьбы его адвоката и жены. Вплоть до 3 августа ему также отказывали в медицинской помощи, несмотря на жалобы на боли при дыхании в грудной клетке и боках, поскольку полиция, по всей видимости, хотела скрыть следы пыток.

95. После его ареста КОВКПЧ потребовало от полиции и судебных властей обеспечить доступ адвокатов и членов семей к Данх Теаву и его соответчикам. 6 августа директор Национальной полиции разрешил КОВКПЧ провести в тюрьме беседу с Данх Теавом с целью выявления условий его ареста и содержания под стражей. Беседа с заключенным подтвердила факт пыток. В ходе медицинского освидетельствования было подтверждено наличие острой боли в груди при дыхании и крови в стуле и моче через 10 дней после пыток. Другие сведения, полученные КОВКПЧ, свидетельствуют также, что пять других мужчин подвергались пыткам, с тем чтобы заставить их уличить Данх Теава в вменяемом ему убийстве. На момент написания настоящего доклада Данх Теав все еще содержится в тюрьме Т-3 в ожидании суда.

96. Другой зарегистрированный случай в Пномпене заключается в том, что содержащиеся в Центре реабилитации молодежи трое юношей в возрасте 14-16 лет были высечены электрическим проводом по многим частям тела офицером полиции и другими должностными лицами, имена которых известны. Это произошло в присутствии группы детей, содержащихся в этой же камере. Медицинское освидетельствование подтвердило, что юноши были жестоко избиты.

97. Специальный представитель одобряет и приветствует усилия министерства юстиции, министерства внутренних дел, министерства обороны, Национальной полиции и Суда Пномпеня, направленные на обуздание практики пыток в ряде провинций и наказание виновных. Как было отмечено выше, положительные изменения произошли в Пномпене, Баттамбанге, Компонг Чаме и Кох Конге. Вместе с тем, серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывает непривлечение к ответственности сотрудников тюрем и полиции, в отношении которых имеются доказательства применения ими пыток со смертельным исходом в Баттамбанге, Прей Венге и Компонг Чаме.

98. Правительству необходимо предпринять дальнейшие усилия для демонстрации его решимости обеспечить твердый запрет применения пыток полицией и военными следователями, в том числе посредством привлечения к ответственности лиц, виновных в пытках. Такие усилия при осуществлении на практике должны быть поощрены и поддержаны Организацией Объединенных Наций и более широким международным сообществом путем оказания технической и материальной помощи. Специальный представитель рекомендует новому правительству уделить первоочередное внимание в области прав человека вопросу защиты от пыток, равно как и вопросу защиты от политического и прочего насилия со стороны сотрудников служб безопасности.

Ф. Условия содержания в тюрьмах

99. По-прежнему сохраняется проблема недостаточного питания в тюрьмах. Средства на закупку продуктов питания выделяются министерством внутренних дел с запозданием, что вынуждает начальников тюрем занимать деньги на коммерческих условиях по высоким процентным ставкам. Дальнейшему ухудшению положения способствовало недавнее повышение цен на рис, рыбопродукты и овощи.

100. В медицинском докладе об оценке положения с продовольствием в камбоджийских тюрьмах в июне 1998 года, подготовленном неправительственной организацией "Камбоджийская лига защиты и охраны прав человека" (КЛЗОПЧ), прогнозируется, что в случае сохранения рациона питания на нынешнем уровне, во втором полугодии можно ожидать всплеск заболеваемостью болезнью бери-бери, а также роста заболеваемости инфекционными болезнями. Доклад рекомендует обеспечить дополнительным продовольствием тюрьмы, в которых пищевой рацион настолько низок, что не покрывает элементарных потребностей.

101. Предпринимались дальнейшие меры по оказанию помощи правительству в обеспечении питания заключенных. По просьбе КОВКПЧ Всемирная продовольственная программа (ВПП) оказывала чрезвычайную продовольственную помощь с середины июня 1997 года по конец 1998 года всякий раз, когда тюрьмы оказывались в критическом положении. В июне 1998 года ВПП приняла решение направить в Камбоджу бисквитное печенье с высоким содержанием протеинов, безвозмездно предоставленного организацией "КЕА-Австралия" и правительством Норвегии, для дополнения пищевого рациона заключенных. Такая временная продовольственная помощь в чрезвычайных ситуациях со стороны учреждения Организации Объединенных Наций не может заменить регулярного и достаточного снабжения тюрем свежим продовольствием, что входит в обязанность правительства.

102. В марте 1997 года правительство известило Специального представителя о разработке административной реформы с целью упрощения и ускорения порядка выделения средств для закупки пищевых продуктов для тюрем. Специальный представитель приветствовал эти меры и рекомендовал как можно скорее реализовать на практике новую систему. Он также рекомендовал правительству рассмотреть возможность повышения ежемесячных расходов на питание в расчете на одного заключенного.

103. Специальный представитель выражает обеспокоенность в связи с большим количеством случаев побега из камбоджийских тюрем. Ему сообщили, что с января 1998 года из разных тюрем страны было совершено 46 побегов. В апреле 1998 года из тюрьмы Компонг Спеу сбежало 15 заключенных, взломавших решетки на окнах камер. Ранее, в том же апреле, из тюрьмы Преи Венг сбежало 25 заключенных, из которых десятерых через час поймали, причем одного из пойманных убил другой заключенный. К причинам столь частых побегов относятся: запущенное состояние зданий и отсутствие должных мер безопасности; перенаселенность тюрем; неукомплектованность штата и низкая заработная плата охранников, способствующие распространению коррупции в их среде. В начале июня 1998 года Специальный представитель довел свою обеспокоенность до сведения одного из двух министров внутренних дел Сар Кхенга. Министр согласился, что этот вопрос имеет первоочередное значение и что для предотвращения будущих побегов необходимо принять безотлагательные меры. Для решения этой проблемы рекомендуется шире обращаться за помощью к таким организациям, как Камбоджийский проект оказания помощи в области уголовного правосудия, который в настоящее время участвует в ремонте тюремных зданий и оказывает содействие в управлении тюрьмами.

104. Специальный представитель поддерживает новые Правила функционирования тюрем, подписанные обоими министрами внутренних дел в конце марта 1998 года. Эти правила устанавливают новые базисные нормы питания, медицинского обслуживания, тюремного распорядка и управления. На основе этих правил в настоящее время разрабатывается новый порядок тюремного содержания. В соответствии с новыми Правилами функционирования тюрем все тюрьмы передаются в прямое подчинение департамента тюрем министерства внутренних дел, причем доступ в них допускается с разрешения начальника этого департамента. Такой порядок облегчил возможность доступа Камбоджийского отделения в места лишения свободы в последние месяцы. Вместе с тем Специальный представитель выражает сожаление, что в отношении случаев, чреватых политическими последствиями, департамент тюрем передает решения о разрешении допуска в более высокие инстанции, не уполномоченные принимать такие решения. Специальный представитель напоминает правительству, что посещения мест заключения являются частью мандата Камбоджийского отделения, и вновь рекомендует ему облегчить условия таких посещений.

G. Права трудящихся

105. В 1998 году администрация многих заводов по-прежнему игнорировала и нарушала Кодекс о труде 1997 года. Она редко выполняла даже такое элементарное требование, как предоставление в распоряжение рабочих экземпляров кодекса. В министерстве труда, по социальным вопросам и по делам ветеранов официально числится сто инспекторов в области трудовых отношений, но лишь 12 из них действительно проводят инспекции. Это далеко недостаточно, если министерство действительно намерено всесторонне бороться с разногласиями в трудовой сфере. В то же время, министерство признало факт трудовых злоупотреблений со стороны заводской администрации и потребовало от нее исправить положение.

106. Согласно имеющимся сообщениям, администрация нередко заставляет рабочих выполнять сверхурочную работу и не всегда выплачивает за нее компенсацию. Если рабочие не соглашаются на сверхурочную работу, они рискуют быть уволенными. Другим общим нарушением Кодекса о труде являются непредоставление оплачиваемых отпусков и отсутствие элементарного медицинского обслуживания. На некоторых пошивочных фабриках по-прежнему не соблюдается положение о минимальной заработной плате, дирекция предприятий не выполняет условия коллективных договоров, а заводская охрана и администрация по-прежнему допускают рукоприкладство, нецензурную брань и угрозы.

107. Серьезной проблемой остается создание подлинно независимых профсоюзов. Администрация предприятий стремится контролировать этот процесс и оказывать на него воздействие. Министерство труда, по социальным вопросам и по делам ветеранов все еще не завершило регистрацию ряда

профсоюзов, хотя, по их сведениям, они представили необходимые документы уже более года назад. Согласно неправительственной Организации камбоджийских профсоюзов, в стране зарегистрирован 41 профсоюз, но большинство из них не обладает подлинной независимостью. По данным этой же организации, за первое полугодие 1998 года на 17 разных заводах прошли 24 забастовки. В большинстве случаев все стороны пришли к взаимоприемлемому соглашению.

Н. Права женщин

108. Женщины составляют большинство населения Камбоджи. В 1996 году на их долю приходилось около 52,2 процента от общей численности населения в 10,7 млн. человек (источник: Национальный статистический институт, 1996 год). Конституция Камбоджи защищает права женщин от всех форм дискриминации и запрещает их эксплуатацию на работе и в форме проституции (статьи 45 и 46). В ней также признаются и гарантируются права человека, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, пактах и конвенциях, относящихся к правам человека и правам женщин и детей (статья 31). Вместе с тем, положение женщин в Камбодже, в частности в том, что касается образования, здравоохранения, участия в политической жизни страны, условий работы и защиты от насилия, по-прежнему вызывает глубокую озабоченность и требует к себе первоочередного внимания.

109. Женщины принимали активное участие на выборах 1998 года. Большинство соперничающих политических партий имеют в своей структуре женские подразделения и обещают решить ряд касающихся женщин вопросов, таких как торговля женщинами и проституция, образование, здравоохранение, нищета и доступ к руководящим должностям. Вместе с тем, лишь немногие женщины занимают важные посты в крупных политических партиях. Несмотря на то, что из 39 политических партий 5 возглавляют женщины, и что большинство соперничающих политических партий выставляли женщин в качестве кандидатов в Национальное собрание, в списках кандидатов они фигурировали как рядовые члены. В новом Национальном собрании будет заседать 10 депутатов женщин и 112 депутатов мужчин. Такое соотношение мужчин и женщин, безусловно, не отвечает общепринятым международным стандартам и отражает лишь незначительное увеличение представительства женщин по сравнению с составом прежнего Национального собрания.

110. Специальный представитель призывает новое правительство уделять особое внимание положению женщин в Камбодже и выделять необходимые ресурсы министерствам, занимающимся проблемами женщин, в частности министерству по делам женщин, на нужды которого было ассигновано лишь 0,06 процента средств от общего бюджета 1998 года.

111. Одним из вопросов, требующих самого пристального внимания нового правительства, является образование женщин. Специальный представитель приветствует усилия, предпринятые министерством образования, НПО и такими учреждениями Организации Объединенных Наций, как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и Программа развития Организации Объединенных Наций, в стремлении расширить доступ к образованию и поднять его качественный уровень посредством реформы национальной образовательной программы, разработки новых учебников и пособий, подготовки преподавателей и строительства новых школ. Вместе с тем, в 1998 году на нужды министерства образования было выделено лишь 6,59 процентов средств от общей суммы бюджетных ассигнований. Необходимо укрепить программы, нацеленные на увеличение посещаемости школ девочками. Особое внимание следует уделить проблеме высокого отсева и низкой представленности девушек в средней и высшей школе. Девушкам, находящимся в стесненных обстоятельствах, необходимо выплачивать стипендии.

112. Ощутимые улучшения произошли в области здравоохранения, что проявилось в более широком охвате населения программой вакцинации и увлечением числа подготовленного медицинского

персонала. Вместе с тем, охрана здоровья камбоджийских женщин по-прежнему находится в весьма плачевном состоянии, которое характеризуется отсутствием нормального питания и средств гигиены, частыми беременностями и невозможностью воспользоваться медицинским обслуживанием, особенно в сельских районах. Женщинам мало известно о методах и способах планирования семьи. Ввиду труднодоступности медицинского обслуживания и дороговизны услуг и лекарств, женщины вынуждены обращаться за помощью, как правило, не к частным практикующим врачам и в медицинские центры, а к врачевателям и традиционным целителям, что повышает вероятность осложнений и смертельного исхода, особенно во время родов и аборт. Ежегодно в результате осложнений во время беременности умирает около двух тысяч женщин.

113. Специальный представитель с удовлетворением отмечает принятие 6 ноября 1997 года Закона об аборт, который определяет порядок и условия их проведения. Только врачи, практикующие фельдшеры или акушерки с разрешения министерства государственного здравоохранения имеют право делать аборт в соответствующих больницах, медицинских центрах, государственных или частных клиниках или родильных домах. Применение этого закона должно уменьшить практику проведения опасных для жизни абортов и тем самым снизить связанную с абортами смертность среди женщин.

114. Конституция Камбоджи гарантирует бесплатное медицинское обслуживание в государственных больницах, медпунктах и родильных домах (статья 72) необеспеченным гражданам и предоставление государством и обществом женщинам, особенно живущим в сельской местности без должной социальной поддержки, возможностей иметь работу и пользоваться медицинским обслуживанием, учить детей в школах и иметь достойные условия жизни (статья 46). Правительство планирует увеличить к 2002 году количество сельских медицинских центров с 250 ныне действующих до 960. Вместе с тем, даже в государственных медицинских учреждениях люди почти не имеют возможности получить бесплатное медицинское обслуживание, те же из них, кто не в состоянии платить, очень часто не получают должного лечения. Ухудшению качеству обслуживания способствует весьма низкая заработная плата работников государственных медицинских учреждений. Специальный представитель призывает правительство предпринять дальнейшие конкретные меры к совершенствованию системы здравоохранения Камбоджи, в частности для необеспеченных слоев населения.

115. Тревожные масштабы приобретает дальнейшее распространение инфекции ВИЧ/СПИД. По оценкам, вирусом ВИЧ инфицировано от 70 до 120 тысяч человек. Согласно текущим прогнозам, представленным в Докладе о развитии людских ресурсов в Камбодже 1996 года, к 2006 году число инфицированных ВИЧ/СПИД может составить от 500 тысяч до одного миллиона человек. Камбоджа занимает второе (после Таиланда) место по числу беременных женщин - носителей вируса ВИЧ. Наиболее высокий уровень распространения вируса ВИЧ среди беременных женщин наблюдается в провинциях Раттанакери, Баттамбанг, Кох Конг, Канда и в Пномпене. Специальный представитель приветствует шаги камбоджийского правительства по разработке при содействии ПРООН стратегии борьбы с распространением ВИЧ/СПИД посредством обучения и просвещения. Он также одобряет деятельность многих местных НПО в расширении осведомленности населения об опасности ВИЧ/СПИД, распространении презервативов и обеспечении совместно с министерством работников здравоохранения ухода за больными СПИДом на дому в Пномпене. Вместе с тем, для борьбы с распространением вируса необходимы более настойчивые усилия. Следует активизировать программы ознакомления с этой проблемой, предназначенные для полиции, военных, женщин и проституток. Необходимо предоставить в распоряжение населения Камбоджи опыт других стран в борьбе с вирусом.

116. Камбоджийские женщины остаются объектом насилия и дискриминации. Особую обеспокоенность у Специального представителя по-прежнему вызывает насилие в семье. Одна из НПО, работающая с жертвами насилия в семье, а именно Проект по борьбе с насилием в семье, получает в своем пномпеньском отделении в среднем по пять сообщений в месяц о новых случаях насилия в семье. Неправительственная организация "Ассоциация прав человека и развития

Камбоджи" (АПЧРК) получает в среднем по десять таких сообщений в месяц от своих 17 отделений в провинциях. Согласно исследованию 1996 года министерства по делам женщин, одна из каждых шести опрошенных женщин сообщает о физическом насилии со стороны мужа. В делах о насилии в семье особенно очевидно проявляется дискриминация в отношении женщин. Неправительственная организация "Партнерство против насилия в семье" (ППНС) сообщила, что с момента ее создания в 1995 году не было почти ни одного случая ареста или наказания мужа, совершившего насилия в отношении жены. Насилие в семье нередко приводит к серьезным физическим травмам или даже к смерти. Специальный представитель вновь рекомендует местным властям, полицейским и работникам суда уделять особое внимание проблеме насилия в семье и защите пострадавших от него жертв. Необходимо проводить соответствующее обучение полицейского и судебного персонала, а также для более успешного решения этой проблемы привлекать к работе в полиции и судах женщин и проводить их подготовку в этой области. Специальный представитель вновь призвал оказывать помощь НПО, работающим с жертвами насилия в семье, а также содействовать в расширении возможностей правительства и местных властей обеспечивать защиту жертв.

117. Специальный представитель выражает тревогу в связи с ростом числа сообщений об изнасиловании. За июнь 1998 года неправительственная организация АПЧРК получила из пяти провинций сообщения о пяти новых случаях изнасилования. Другие НПО и КОВКПЧ систематически регистрируют случаи изнасилования, включая изнасилования детей, нередко со смертельным исходом. О многих случаях изнасилования ничего не известно, поскольку жертвы не подают жалоб. Даже в случае установления факта изнасилования, власти по-прежнему неохотно идут на принятие необходимых мер. Специальному представителю было сообщено о том, что бывший директор тюрьмы Кох Конга был смещен с должности после того, как стало известно, что он изнасиловал арестантку, теперь вновь назначен на высокую должность в полиции провинции. Во всех случаях, о которых сообщила АПЧРК, ни один виновный не был арестован или наказан в соответствии с законом, предусматривающим наказание в виде лишения свободы сроком от пяти до десяти лет. Специальный представитель рекомендует местным властям расследовать серьезные случаи изнасилования и предать суду предполагаемых виновных.

I. Права детей

118. Население Камбоджи является одним из самых молодых и быстро растущих в Азии. На детей в возрасте до 14 лет приходится 44 процента от общего населения Камбоджи. Одной из основных проблем Камбоджи по-прежнему остаются облегчение доступа детей к качественному образованию и здравоохранению, а также защита уязвимых групп детей, в частности тех из них, кто занимается проституцией и работает на производстве.

119. В феврале 1998 года через территорию Камбоджи проходил Всемирный марш против детского труда. В этом марше на камбоджийском участке приняли участие официальные лица, НПО, 47 детей из разных стран мира и 550 детей из Камбоджи. Двое камбоджийских детей принимали участие на всем протяжении марша до самой Женева. Детский труд в Камбодже остается серьезной проблемой. Тысячи детей работают в качестве проституток, носильщиков и рабочих на карьерах, скотобойнях, стройках и кирпичных заводах. Одним из примеров злоупотреблений детским трудом является случай 14-летней камбоджийской девочки, потерявшей правую руку и часть плеча, когда на кирпичном заводе она поскользнулась при загрузке сырой глины в дробильную машину. Дети, работающие в условиях грязи и мусора, часто болеют и имеют меньше шансов получить образование. Многие дети, в частности девочки, работают на свои семьи, что влияет на их школьную посещаемость. Данные обзора семейных хозяйств говорят о том, что около 18,2 процента детей в возрасте от 5 до 17 лет работают либо по найму, либо на семейных предприятиях. Специальный представитель призывает правительство обеспечить должные безопасные условия труда детей и запретить те формы детского труда, которые нельзя считать приемлемыми.

120. По-прежнему сохраняется практика торговли детьми и женщинами для целей проституции. Широкомасштабная операция по разгону публичных домов, проведенная в ноябре 1997 года в Пномпене и в середине января 1998 года в Баттамбанге, привела к закрытию многих из них. По данным Инспекции по социальным аспектам труда, в результате операции в Пномпене было арестовано 33 владельца публичных домов. Камбоджийское отделение подтвердило, что, по состоянию на июль 1998 года, семеро из 33 арестованных были преданы суду и осуждены на сроки от трех до десяти лет тюремного заключения. Еще 15 арестованных ожидали суда в тюрьмах Р1 и Т-3 в Пномпене. Многие из закрытых публичных домов были переоборудованы в кафе, массажные салоны или бары караоке и продолжали заниматься торговлей проститутками. Сотрудники НПО сообщают, что большинство детей, занимающихся проституцией, теперь появляются только тогда, когда клиент выразит соответствующее желание и согласует цену. С ноября 1997 года по июль 1998 года в публичных домах Пномпеня было задержано 563 проститутки, из которых 175 в возрасте до 18 лет и несколько - в возрасте 11. Многие из них бывшие хозяева держали взаперти и подвергали систематическим побоям, принуждая спать с клиентами. Большинство из них было кхмерского происхождения.

121. Из опасения ВИЧ/СПИД многие "клиенты" предпочитают девственниц или очень юных девушек. Стоимость девственницы колеблется от 50 до 300 долл. США. Согласно оценкам, из 15 тысяч проституток в Пномпене 30 процентов несовершеннолетние. Большинство проституток - выходцы из таких бедных провинций, как Прей Венг, Свай Риенг, Кандап и Компонг Чам, где они становятся жертвами обмана и объектом для продажи в проститутки. КОВКПЧ получило также сообщения о якобы имевших место случаях сговора между владельцами публичных домов и властями, включая полицию.

122. По данным расследования АПЧРК, в июне 1998 года был арестован владелец одного из крупнейших публичных домов в Пойпете, расположенном недалеко от границы с Таиландом, по обвинению в пытках и убийстве молодой женщины, которая отказалась спать с клиентами. Свидетелями избиения жертвы, приведшего к ее смерти стали десять проституток. Троице из них удалось убежать от владельца публичного дома и сообщить АПЧРК и полиции об убийстве.

123. Специальный представитель приветствует аресты и привлечение к ответственности подозреваемых владельцев публичных домов. Вместе с тем, осуществление Закона о борьбе с похищением и эксплуатацией людей и торговлей ими продвигается медленными темпами и приносит ограниченные результаты по сравнению с масштабами торговли проститутками. Многим владельцам публичных домов удается избежать ареста и привлечения к ответственности благодаря покровительству должностных лиц. Как сообщается, некоторые владельцы публичных домов в провинциях Компонг Чам и Компонг Сом рассказывали сотрудникам НПО о том, что во избежание "неприятностей" они обычно платят полицейским 150-200 долл. США в Свай Паке, районе публичных домов в Пномпене, полиции при открытии кафе или баров, поставляющих проституток клиентам, как правило, платят 600 долл. США, а затем по 100-200 долл. США ежемесячно. Без серьезного подхода к проблеме покровительства владельцев публичных домов со стороны полиции и военных операции по разгону публичных домов будут иметь ограниченные результаты.

124. Нищета и насилие в семье нередко толкают детей на побег из дома. Несмотря на отсутствие точных данных, по оценкам НПО, работающих с детьми, в 1997 году в Пномпене насчитывалось более десяти тысяч беспризорных детей. Большинство из них - выходцы из бедных провинций, таких как Прей Венг, Кандап, Компонг Чам и Свай Риенг. Одним из новых явлений стало потребление беспризорниками наркотиков, включая клей и амфетамины. Беспризорные дети страдают от полицейских, которые нередко избивают их, арестовывают, а затем отпускают на условии, что они будут платить им по 15-20 долл. США ежемесячно. Они также легко становятся жертвами сексуальных злоупотреблений и эксплуатации.

125. Специальный представитель поддерживает деятельность НПО и других организаций,

направленную на оказание помощи беспризорным детям. Особое внимание следует по-прежнему уделять облегчению бедственного положения и оказанию медицинской помощи семьям таких детей. Министерству по социальным делам и местным НПО следует выделять достаточные средства, с тем чтобы они могли продолжать расширение программ, направленных на поиск надежного решения проблемы беспризорных детей.

126. В июне 1998 года в Центре реабилитации молодежи недалеко от Пномпеня находилось 40 детей. Количество содержащихся там детей колеблется в зависимости от месяца. Согласно данным одной НПО, работающей там с детьми, условия содержания в Центре несколько улучшились. Благодаря активистам НПО детям дают начальное образование, знакомят с опасностью ВИЧ/СПИД и обеспечивают медицинское обслуживание. После семинара по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних, который проходил ранее в этом году и в котором активное участие приняли официальные лица, выразившие свою заинтересованность в улучшении работы Центра, НПО "Правовая помощь Камбоджи" (ППК) в сотрудничестве с правительственными органами приступила к осуществлению программы, направленной на проведение регулярного и систематического судебного рассмотрения всех случаев, связанных с содержанием или помещением детей в Центр. До настоящего времени детей помещали в Центр без предъявления официального обвинения на сроки, превышающие 3 месяца. В июне 1998 года Специальный представитель посетил Центр реабилитации молодежи. Он приветствовал сотрудничество между руководством Центра и местными НПО с целью улучшения условий содержания детей и разработки основных процедур обращения с детьми - правонарушителями. Он по-прежнему рекомендует разработать альтернативные варианты и программы реабилитации, не связанные с содержанием под стражей. Он особенно рекомендует содержать детей, находящихся в настоящее время в провинциальных тюрьмах, отдельно от взрослых заключенных и принять в отношении них соответствующее положение, если они должны оставаться под стражей.

Ж. Права меньшинств

127. Во время регистрации избирателей, избирательной кампании и голосования этнические вьетнамцы сталкивались с дискриминацией и проявлениями нетерпимости в отношении их национальности. Этническим вьетнамцам, имевшим документы, которые свидетельствовали о том, что их родители проживали в Камбодже в 60-е годы, предлагалось покинуть регистрационные участки, хотя других регистрировали без предъявления каких-либо документов. Во время избирательной кампании ряд политических партий выступал с расистскими заявлениями и проявлял нетерпимость к этническим вьетнамцам. Специальный представитель публично выразил свою обеспокоенность и призвал политические партии и средства массовой информации проявлять уважение и терпимость к представителям других национальностей.

128. Комитет Организации Объединенных Наций по ликвидации расовой дискриминации в порядке осуществления Международной конвенции по ликвидации всех форм расовой дискриминации рассмотрел периодический доклад¹⁰, представленный королевским правительством Камбоджи 16 и 17 марта 1998 года. В своих заключительных замечаниях¹¹ Комитет отметил, что конституционные положения о защите прав человека относятся только к правам граждан кхмерской национальности и что Закон о гражданстве 1996 года определяет кхмерскую национальность таким образом, который затрудняет лицам, относящимся к группам меньшинств, в частности этническим вьетнамцам и коренному населению, установить свое гражданство.

129. Комитет пришел к выводу, что положение этнических вьетнамцев вызывает обеспокоенность, и отметил наличие враждебной им расистской пропаганды, исходящей главным образом от "красных кхмеров". Кроме того, он указал, что ряд массовых убийств этнических вьетнамцев, большую часть которых приписывают "красным кхмерам", не был расследован должным образом.

130. В апреле 1998 года в провинции Компонг Чхнанг произошло массовое убийство в деревне рыбаков, заселенной преимущественно вьетнамцами. Было убито, в общей сложности, 23 человека, из которых 13 этнических вьетнамцев. Согласно сообщениям, 40-50 напавших на деревню людей, которые, предположительно, были "красными кхмерами", кричали "смерть вьетнамцам". Среди жертв были три ребенка и беременная женщина. Жертвы, которые заявили, что они кхмеры, но которым нападавшие сказали, что они не умеют говорить на кхмерском языке, были застреланы. До проведения национальных выборов 1993 года эта деревня трижды подвергалась нападениям со стороны "красных кхмеров".

131. Специальный представитель решительно осуждает нападения на представителей любых национальных меньшинств и настоятельно призывает власти привлечь к ответственности всех виновных в нападениях, имевших место в апреле и июле 1998 года.

132. Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил также свою обеспокоенность в связи с положением коренных народностей, называемых горными племенами. Он принял к сведению существование межведомственного комитета и проекта национальной политики в области развития горных народностей и рекомендовал улучшить правовую основу с целью уточнения правового статуса этих групп, а также защиты их прав, культуры и традиционных земель. Комитет предложил не принимать никаких решений, непосредственно относящихся к правам и интересам коренных народностей, без их согласия.

133. Специальный представитель разделяет эту обеспокоенность. Традиционный уклад жизни и существования горных племен в северо-восточных провинциях был нарушен в результате ширококомасштабной незаконной заготовки леса, которая продолжается и в настоящее время. По сообщениям неправительственной организации "Глобальный свидетель" незаконная заготовка леса осуществляется, главным образом, военными. Горные племена пожаловались провинциальным властям, однако власти ответили, что у них недостаточно полномочий для прекращения незаконной заготовки леса.

134. Нарушению традиционного жизненного уклада способствовало также выделение правительством лесозаготовительным компаниям в концессию весьма крупных лесных площадей. В феврале 1998 года правительство аннулировало концессию одной лесозаготовительной компании на участок площадью 1,4 млн. гектаров на том основании, что она все еще не приступила к вырубке леса, и тут же начало делить этот участок на новые концессии. Одной компании была предоставлена новая концессия на участок площадью 350 тысяч гектаров, включающий земли, на которых проживают горные племена. Всемирный банк обратился к правительству с просьбой не выдавать новых концессий, пока в рамках спонсируемого им проекта не будут изданы рекомендации правительству по вопросам управления концессиями, реформы лесного хозяйства и борьбы с незаконной заготовкой леса. По мнению экспертов, площадь земель, находящихся в концессии, в три раза превышает размеры, необходимые для обеспечения естественного восстановления лесов. Согласно заключению недавнего исследования, проведенного на средства Всемирного банка, продолжение нынешних темпов вырубки леса в результате концессий и незаконной заготовки приведет в течение пяти лет к существенному истощению лесного потенциала Камбоджи.

135. В ответ на предоставление новой концессии на участок площадью 350 тысяч гектаров КОВКПЧ направило письмо министру сельского, лесного и рыбного хозяйства, в котором оно выражает серьезную обеспокоенность в связи с негативными последствиями лесных концессий для прав человека горных племен. В своем ответе министр отметил, что правительство готово сотрудничать с

Камбоджийским отделением с целью решения проблем, стоящих перед этническими меньшинствами. Он также отметил, что концессии будут выдаваться компаниям, имеющим опыт в области управления лесными ресурсами и что правительство принимает жесткие меры против незаконной заготовки леса военными.

136. Специальный представитель подчеркивает, что незаконная заготовка леса и предоставление чрезмерного количества лесных концессий нарушает права человека коренного населения и наносит ущерб окружающей среде. Специальный представитель настоятельно призывает правительство принять меры к защите условий жизни и прав человека горных племен и охране окружающей среды на благо всего народа Камбоджи.

IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РАНЕЕ ВЫНЕСЕННЫХ И НОВЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ

137. Генеральная Ассамблея в резолюции 52/135 и Комиссия по правам человека в резолюции 1998/60 выразили озабоченность относительно серьезной проблемы безнаказанности в Камбодже, в частности в том, что касается незаконных действий военнослужащих и сотрудников полиции. Из настоящего доклада ясно вытекает, что этот вопрос оставался основной областью деятельности Специального представителя. Он отметил, что обострению этой проблемы способствовало отсутствие необходимого персонала и финансовых ресурсов в рамках судебной системы. Специальный представитель призвал к расширению помощи в осуществлении реформы системы правосудия в Камбодже. Ценный вклад в этой области внесло двустороннее сотрудничество, прежде всего с Австралией и Японией. Конструктивную роль сыграла также программа судебных наставников Организации Объединенных Наций, которая, хотелось бы надеяться, будет продолжена и в будущем. Вместе с тем, правительству необходимо также уделять более пристальное внимание всеобъемлющей реформе системы отправления правосудия. Недавние заявления на этот счет второго премьер-министра Хун Сена внушают оптимизм.

138. В декабре 1997 года, наконец, был создан Верховный суд магистрата. Хочется надеяться, что теперь этот орган начнет эффективную работу. Согласно конституции, на него возлагается надзор за функционированием судебной системы и назначение судей. Ему необходимо принять решительные меры для защиты судебной системы от политического давления, запугивания со стороны военных и коррупции. Твердые меры, безусловно, по-прежнему необходимы для создания подлинно независимой судебной системы.

139. Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека в своих резолюциях рекомендовали аннулировать статью 51 Закона о гражданских служащих 1994 года. Эта статья предусматривает, что за исключением случаев *flagrante delicto*, гражданский служащий не может быть арестован или привлечен к ответственности за любое преступление, если соответствующий министр не даст на то предварительного согласия. Министр юстиции предложил внести поправку в этот закон, однако никаких соответствующих мер принято не было. Это предложение следует внести на рассмотрение Национального собрания в качестве приоритетного вопроса.

140. По-прежнему не были выяснены обстоятельства совершения серьезных преступлений с политической подоплекой, включая убийства. Два эксперта, которые в апреле 1998 года от имени Верховного комиссара и Специального представителя изучали ход расследования нападения с применением гранат в марте 1997 года и убийств в июле-августе 1997 года, пришли к выводу, что расследования, если они и проводились, велись без должного размаха и решимости. Они подчеркнули необходимость правовой и организационной реформы и совершенствования профессиональной

подготовки сотрудников полиции и судебной системы, а также отметили потребность четких действий со стороны высших эшелонов правительства с целью преодоления сложившейся традиции безнаказанности.

141. После того, как правительство получило рекомендации экспертов и меморандум о новых сообщенных случаях убийств, оно приняло решение учредить правительственный Комитет по правам человека Камбоджи для проведения расследований конкретных случаев. На Комитет также возложено представление предложений о структурных реформах с целью улучшения функционирования системы отправления правосудия. Комитету было также предложено провести подготовительную работу по созданию предусмотренной законом постоянной Национальной комиссии по правам человека. Необходимо, чтобы к решению этих задач подошли со всей серьезностью и чтобы Комиссия была действительно независимой. Специальный представитель предложил предоставить в распоряжение Комитета международных экспертов, если поступит соответствующая просьба.

142. Его Величество король, министры правительства и лидеры оппозиции отнеслись положительно к поддержанному Генеральной Ассамблеей предложению Специального представителя об оказании Камбодже международной помощи в привлечении к ответственности лиц, виновных в геноциде и/или преступлениях против человечества, которые были совершены в период правления "красных кхмеров" в 1975-1979 годы. В августе 1998 года Генеральный секретарь назначил группу экспертов, которая посетит Камбоджу в сентябре 1998 года для оценки имеющихся доказательств и предложения дальнейших мер. Это знаменует собой значительный прогресс и важное достижение в общих усилиях по борьбе с безнаказанностью.

143. Условия содержания заключенных в тюрьмах Камбоджи по-прежнему весьма неудовлетворительны, и по-прежнему сохраняется проблема позднего или недостаточного ассигнования государственных средств на обеспечение тюрем продовольствием и финансирование их нужд. Вместе с тем, оба министра внутренних дел провели конструктивные обсуждения этих проблем со Специальным представителем и предложили оказать дальнейшую международную помощь по проведению реформ тюрем. Была дана высокая оценка достигнутых к настоящему времени результатов осуществления австралийского проекта помощи в этой области. Этот вопрос также требует безотлагательного внимания нового правительства.

144. Еще одной проблемой, которой следует уделить первоочередное внимание в рамках реформы, являются пытки и жестокое обращение с арестованными. Несмотря на предпринимаемые усилия министерства юстиции и министерства внутренних дел, Специальный представитель получил новые доказательства таких серьезных нарушений. Необходима всеобъемлющая стратегия, одним из аспектов которой должно быть увольнение и наказание полицейских, которые были признаны виновными в применении пыток. Необходимо также принять меры в отношении неоправданного применения полицейскими смертельных видов оружия при задержании подозреваемых.

145. По-прежнему вызывает беспокойство положение рабочих в швейной и других отраслях. Кодекс о труде не соблюдается на некоторых фабриках в Пномпене, и власти затягивают регистрацию новых профсоюзов.

146. Специальный представитель выражает беспокойство в связи с отсутствием прогресса в области прав женщин. Высоким является уровень отсева девочек, особенно в средней школе. Женщины подвергаются насилию в семье и не имеют достаточного доступа к государственному здравоохранению. Отсутствует система мер по поощрению подлинного участия женщин в политической и общественной жизни. После выборов 1998 года в Национальном собрании все еще заседает менее 10 процентов женщин.

147. Настойчивые усилия необходимы для поощрения и обеспечения прав детей в области

образования, реформирования системы правосудия в отношении малолетних, прекращения практики набора в вооруженные силы несовершеннолетних и борьбы с другими вредными для здоровья детей видами деятельности, включая детскую проституцию.

148. Полиция предпринимала дальнейшие меры против лиц, организующих проституцию, включая детскую проституцию, однако необходимы дополнительные меры для защиты молодежи от эксплуатации и реабилитации детей, занимающихся проституцией. Специальный представитель выразил особую обеспокоенность в отношении взаимосвязи между ВИЧ инфекцией среди проституток, в том числе проституток юного возраста, и отсутствием достаточных профилактических и социальных мер по решению этой насущной проблемы.

149. Другой областью, требующей дальнейших обсуждений, являются права меньшинств. Необходимо укрепить правовую защиту против дискриминации и расовой нетерпимости, которые имели место в ходе избирательной кампании. Защита прав коренных народностей требует принятия решительных мер против заготовки леса и присвоения племенных земель. Комитет по ликвидации расовой дискриминации вынес для правительства Камбоджи ряд рекомендаций, которые следует проводить на практике на регулярной основе. Международное сообщество должно быть готово к оказанию консультативных услуг и другой помощи в этой области в случае получения соответствующей просьбы.

150. Камбоджа ратифицировала все шесть основных международных документов по правам человека. В настоящее время она представила доклады о ходе осуществления трех документов: Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международного пакта о гражданских и политических правах и Конвенции о правах ребенка. Доклады по другим конвенциям (Конвенция о запрещении пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство человека видов обращения или наказания, Конвенция о ликвидации дискриминации в отношении женщин и Международный пакт о социальных и культурных правах) не были представлены правительством вовремя, и оно должно уделить им первоочередное внимание. Выразив сожаление в связи с задержкой, Специальный представитель поддержал подход, согласно которому процесс представления докладов будет использоваться для обстоятельного обсуждения путей более точного соблюдения международных норм.

V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

151. В соответствии со своим мандатом Специальный представитель поддерживал контакт с правительством и народом Камбоджи. В ходе своих трех последних визитов он встречался с представителями правительства и должностными лицами на национальном, провинциальном и местном уровнях, а также с представителями политических партий и неправительственных организаций. Он был также принят Его Величеством королем Нородомом Сиануком, который продолжает оказывать неоценимую поддержку в деле поощрения и защиты прав человека в духе конституции. Встречи с представителями правительства в своем большинстве носили конструктивный характер.

152. Для выполнения своей второй функции - направление и координация присутствия Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже - Специальный представитель поддерживал постоянный контакт с Камбоджийским отделением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Отделение оказывает ему помощь во время посещений Камбоджи, а также во время их подготовки и разработки последующих мероприятий.

153. Во время своих посещений Специальный представитель встречался с личным представителем Генерального секретаря в Камбодже и другими ключевыми представителями системы Организации Объединенных Наций. Во время избирательной кампании он поддерживал тесные отношения с другими международными представителями с целью недопущения дублирования функций и подчеркивания важности вопросов прав человека в избирательном процессе.

154. Третья функция Специального представителя - содействие в поощрении и защите прав человека в Камбодже - осуществляется посредством представления докладов, подобных настоящему докладу. Кроме того, он постоянно поднимал конкретные проблемы непосредственно перед властями на центральном и провинциальном уровнях. Специальный представитель выступал также в пользу международного содействия в поощрении и защите прав человека в Камбодже, а именно за реформы судебной и тюремной систем, обучение и профессиональную подготовку сотрудников правоохранительных органов, реформу школьной системы и поддержку НПО.

155. В своей работе Специальный представитель встретил благожелательное отношение многих камбоджийцев как внутри, так и вне правительственных структур и системы правосудия. Важность НПО в Камбодже была еще раз подтверждена в ходе выборов, что проявилось в их впечатляющей кампании просвещения избирателей и активной деятельности на избирательных участках. Специальный представитель приветствовал информацию о том, что две из наиболее активных неправительственных групп, а именно АПЧРК и КЛЗОПЧ в июле 1998 были награждены международной премией за их выдающийся вклад в поощрение и защиту прав человека в Камбодже.

156. Камбоджа все еще страдает от нищеты в результате войны и массовых репрессий и убийств. С учетом этого международному сообществу необходимо оказать содействие конструктивным усилиям по формированию общества, основанному на законности и защите прав человека.

VI. РОЛЬ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В ОКАЗАНИИ СОДЕЙСТВИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВУ И НАРОДУ КАМБОДЖИ В ПООЩРЕНИИ И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

157. В рассматриваемый период Камбоджийское отделение Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (КОВКПЧ) продолжало усилия по оказанию помощи правительству и народу Камбоджи в обеспечении перехода к демократии, правопорядку и уважению прав человека. В мае 1998 года Верховный комиссар и правительство согласились на продление до марта 2000 года меморандума о взаимопонимании, в соответствии с которым действует КОВКПЧ.

158. Мандат КОВКПЧ по-прежнему состоит в следующем: а) руководство осуществлением программ по оказанию помощи в области просвещения, технических и консультативных услуг и обеспечение их предоставления на постоянной основе; б) оказание сформированному после выборов правительству Камбоджи помощи, по его просьбе, в выполнении его обязательств в соответствии с договорами по правам человека, к которым недавно присоединилась Камбоджа, включая подготовку докладов для соответствующих органов, осуществляющих наблюдение за положением в области прав человека; в) оказание поддержки авторитетным правозащитным группам в Камбодже; г) содействие созданию и/или укреплению национальных учреждений, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека; д) дальнейшее оказание помощи в разработке и осуществлении законодательства в целях поощрения и защиты прав человека; е) дальнейшее оказание помощи в учебной подготовке лиц, отвечающих за отправление правосудия; и г) оказание помощи Специальному представителю в выполнении его функций.

159. Более полная информация о работе КОВКПЧ содержится в докладах, представленных Генеральной Ассамблее¹² и Комиссии по правам человека¹³.

160. КОВКПЧ продолжает оказывать содействие миссиям Специального представителя и координировать наблюдение за положением в области прав человека и проведение исследований нарушения прав человека в Камбодже. Отделение продолжает работу по переводу на кхмерский язык докладов и резолюций Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, касающихся положения в области прав человека в Камбодже, и обеспечивает широкое распространение текстов этих документов на кхмерском языке среди должностных лиц правительства, представителей выходящих на кхмерском языке периодических изданий, НПО и других организаций.

161. Отделение оказывает Национальному собранию и его различным комитетам, правительству и его министрам, а также общественным организациям, включая неправительственные организации и средства массовой информации, техническую помощь в подготовке основных законопроектов и осуществлении принятых законов. После принятия законов Отделение осуществляет наблюдение за их реализацией.

162. В период с января по август 1998 года внимание Отделения было сосредоточено на следующих законах: законе о Конституционном совете (Отделение внимательно наблюдало за отбором и назначением членов Совета и представляло Генеральному секретарю через Специального представителя доклад о недостатках этого процесса, поскольку они могли иметь последствия для роли Организации Объединенных Наций в координации выборов); законе об ассоциациях и неправительственных организациях (Специальный представитель выразил обеспокоенность правительству в связи с имеющимися в законопроекте от июня 1998 года положениями, которые могут оказать серьезное воздействие на конституционный принцип свободы ассоциации и фактически запретить деятельность многих НПО); уголовном кодексе и уголовно-процессуальном кодексе (они ранее рассматривались консультантом из КОВКПЧ и в настоящее время они еще раз пересматриваются); законе о предупреждении насилия в семье (КОВКПЧ попытается вновь обеспечить поддержку этого закона, имеющего важнейшее значение для улучшения положения камбоджийских женщин); законе о запрещении противопехотных мин (законопроект находится в Национальном собрании, но еще не рассматривался ввиду рассмотрения более срочных законопроектов, связанных с выборами); законе об инвалидах; законе о статусе магистратов.

163. В марте оба министра внутренних дел подписали Постановление об управлении тюрьмами. Отныне деятельность всех тюрем относится к компетентности департамента тюрем министерства внутренних дел. КОВКПЧ принимало активное участие в разработке этого Постановления на более ранних этапах и продолжает наблюдать за ее осуществлением. Отделение будет участвовать в дальнейшем обсуждении некоторых спорных статей. Просьбы Отделения о посещении тюрем, подаваемые в соответствии с Постановлением, в целом удовлетворялись за исключением некоторых случаев, имеющих политическую подоплеку.

164. В январе министерство информации обратилось к КОВКПЧ с просьбой представить замечания в отношении двух проектов исполнительных актов, изданных в соответствии с законом о прессе: подзаконного акта, определяющего понятие национальной безопасности и политической стабильности, и декларации об идентификации и регистрации прессы. Отделение и другие правозащитные организации выразили обеспокоенность в отношении положений, которые посягают на гарантируемую конституцией свободу выражения мнения. Указанные исполнительные акты все еще не приняты.

165. Во время выборов было организовано тщательное наблюдение за осуществлением закона о выборах и закона о политических партиях. С работниками министерства внутренних дел были проведены обсуждения, касающиеся процесса регистрации политических партий, и приведены данные об имеющихся препятствиях, затрудняющих деятельность политических партий. Были обсуждены содержащиеся в циркулярном письме министерства положения, противоречащие конституции и закону о политических партиях. Был документально зафиксирован процесс отбора и назначения

членов национальной и провинциальных избирательных комиссий. Были проанализированы изданные НИК правила, регламенты, памятки и инструкции и представлены правовые замечания в отношении вызывающих озабоченность вопросов в области прав человека и предлагаемые поправки. После выборов КОВКПЧ совместно с соответствующими избирательными комиссиями рассмотрело жалобы, касающиеся порядка регистрации, хода избирательной кампании и организации голосования. КОВКПЧ обсудило с НИК такие связанные с выборами вопросы прав человека, как кампания по сбору отпечатков пальцев, сбор избирательных карточек, проведение ложных выборов, аккредитация внутренних наблюдателей, места хранения и подсчета бюллетеней и использование несмываемых чернил, а также предложило возможные решения этих вопросов.

166. В рамках оказания содействия в деле отправления правосудия продолжала свою работу программа судебных наставников. Судебные наставники, являющиеся международными консультантами, работают в провинциальных и муниципальных судах совместно с камбоджийскими судьями, прокурорами и секретарями судов. Благодаря наставникам, судьи и прокуроры получают знания об осуществлении камбоджийской конституции, камбоджийского законодательства и международных норм в области прав человека. Наставники отвечают на правовые вопросы, возникающие в ходе деятельности судов, и проводят обучение местных полицейских, тюремного персонала, военнослужащих и правительственных чиновников. В отчетный период эта программа охватывала пять провинций и два муниципалитета. В рамках программы Камбодже были предоставлены оборудование и прочая материальная помощь, а также отремонтированы здания судов. Министр юстиции и местные власти продолжали оказывать всестороннюю поддержку программе, которая финансируется за счет средств ПРООН.

167. Камбоджийское отделение в сотрудничестве с правительством и НПО продолжает осуществление целого ряда учебных и тренировочных программ, предназначенных для ключевых слоев населения, включая военнослужащих, сотрудников полиции и тюрем, окружных и общинных руководителей, преподавателей, профсоюзных активистов, монахов и таких уязвимых групп, как женщины, дети и национальные меньшинства. Была завершена разработка учебной программы о правах трудящихся. Была разработана новая учебная программа об экологических и экономических правах коренных народностей, и начато ее осуществление в северо-восточных провинциях Камбоджи. В рамках подготовки к выборам 1998 года была разработана учебная программа о связанных с правами человека аспектах демократических выборов, в рамках которой прошли обучение сотрудники провинциальных и общинных избирательных комиссий и члены наблюдательных коалиций НПО. Отделение продолжало свою программу технического сотрудничества с межведомственным комитетом по представлению докладов о выполнении обязательств и его постоянным секретариатом.

168. По просьбе правительства и при поддержке ПРООН Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека наняло квалифицированных сотрудников и открыло отделения в Пайлине и Пном Малайе для осуществления учебных и тренировочных программ, предназначенных для ключевых слоев населения в районах, которые ранее находились под контролем "красных кхмеров" и которые ранее были недоступны ни для правительства, ни для Организации Объединенных Наций с того момента, когда партия "Демократическая Кампучия" отказалась в 1992 году участвовать в осуществлявшемся под руководством Переходного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК) мирном процессе.

169. В рамках своего мандата по содействию деятельности в области прав человека на местном уровне, поощрению формирования гражданского общества и оказанию поддержки авторитетным НПО Камбоджийское отделение безвозмездно выделило 300 тысяч долл. США местным провинциальным и муниципальным отделениям крупных камбоджийских правозащитных НПО. За счет предоставленных правительством Дании средств было безвозмездно выделено еще 300 тысяч долл. США НПО, работающим в сфере просвещения в области прав человека и поощрения и защиты прав женщин, детей и этнических меньшинств. Предоставленные Данией средства будут также использованы для активизации деятельности КОВКПЧ по борьбе с торговлей детьми и сексуальной

эксплуатации детей, которая будет осуществляться в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и камбоджийскими и международными НПО.

170. Камбоджийское отделение продолжает распространять среди министерств и правительственных департаментов национального, провинциального и общинного уровня, судей, прокуроров, полицейских, студентов и простого населения большое количество переведенных на кхмерский язык документов и материалов по правам человека, включая Международные пакты о правах человека, конвенции и декларации, Конституцию Камбоджи и соответствующие законы. За первые шесть месяцев 1998 года было распространено свыше 52 тысяч экземпляров материалов по правам человека. Еще 200 тысяч цветных плакатов, подчеркивающих тайный характер голосования, были распространены через провинциальные и общинные избирательные комиссии, провинциальные отделения КОВКПЧ и наблюдательные избирательные коалиции НПО.

171. Для обеспечения тщательного наблюдения за возможными нарушениями прав человека в ходе выборов КОВКПЧ в мае 1998 года создало мобильные наблюдательные группы. Эти работающие в провинциях группы представляли регулярную информацию о положении в области прав человека и расследовали случаи их нарушения. Доклады с их выводами были обнародованы от имени Специального представителя и широко распространены среди населения. Мобильные группы должны были продолжать свою деятельность до формирования нового правительства. Отделение также тщательно следило за предоставлением в ходе выборов доступа политическим партиям и НПО к печатным и электронным средствам массовой информации с целью обеспечения соблюдения права на свободное выражение мнения. Были подготовлены и опубликованы два доклада о доступе к средствам массовой информации.

172. В настоящее время действуют шесть провинциальных отделений Камбоджийского отделения, которые были учреждены при поддержке Программы добровольцев Организации Объединенных Наций. В каждом отделении камбоджийскому сотруднику по правам человека оказывает помощь международный добровольный советник Организации Объединенных Наций. Эти отделения играют решающую роль в содействии осуществлению программ Отделения и осуществлении сотрудничества с местными правозащитными НПО в наблюдении за нарушениями и злоупотреблениями в области прав человека и их расследовании.

173. Отделение всесторонне участвует в деятельности системы Организации Объединенных Наций в Камбодже под эгидой местного координатора. Отделение является председателем Специальной группы Организации Объединенных Наций по вопросам благого управления, демократии и прав человека.

Примечания

1. См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1993/23), глава II, раздел А.
2. A/51/453 и A/52/489; E/CN.4/1997/85 и E/CN.4/1998/95.
3. E/CN.4/1997/95.
4. См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1998/23), глава II, раздел А.
5. E/CN.4/1998/95, пункт 26.
6. Там же, пункт 66.
7. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, 51 сессия, Дополнение № 40 (A/51/40), том I, приложение V, пункт 19.
8. См. A/52/489, пункт 78, и E/CN.4/1998/90, пункт 90.
9. См. A/52/489, пункт 76, и E/CN.4/1998/91, пункт 91.
10. CERD/C292/Add.2.
11. CERD/C/304/Add.54.
12. Охватывают периоды февраль - июль 1994 года (A/49/635/Add.1); декабрь 1994 года - июль 1995 года (A/50/681/Add.1); декабрь 1995 года - июль 1996 года (A/51/1996/552); и январь - сентябрь 1997 года (A/52/489).
13. Охватывают периоды октябрь 1993 года - январь 1994 года (E/CN.4/1994/73); июль - ноябрь 1994 года (E/CN.4/1995/89); июль - ноябрь 1995 года (E/CN.4/1996/92); июль - декабрь 1996 года (E/CN.4/1997/84) и октябрь 1997 года - январь 1998 года (E/CN.4/1998/95). Подробный доклад о деятельности Камбоджийского отделения в 1997 году был представлен Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии (E/CN.4/1998/94).
